

BX
1503
A1A7
v.17
1953

GTU Storage

ARCHIVIVM HIBERNICUM

Printed by JOHN ENGLISH & CO. LTD. WEXFORD

Archivium Hibernicum

OR

IRISH HISTORICAL RECORDS

VOL. XVII.

CORRESPONDENCE OF FATHER LUDOVICO MANSONI, S.J., PAPAL NUNCIO
TO IRELAND

Rev. F. M. Jones, C.S.S.R. 1

PAPAL BRIEFS TO FATHER MANSONI, PAPAL NUNCIO TO IRELAND

Rev. F. M. Jones, C.S.S.R. 51

APPENDIX (*continued from Vol. XVI*):

CATHOLICS AND CATHOLICISM IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PRESS

Rev. John Brady pp. 113-176

CATHOLIC RECORD SOCIETY OF IRELAND

ST. PATRICK'S COLLEGE,

MAYNOOTH

1953



39464

18
18
18
V.
18

In this issue, pp. 113-176 of Fr. John Brady's 'Catholics and Catholicism in the Eighteenth-Century Press' appear as an appendix with independent pagination. For financial reasons, the whole collection could not be accommodated in one issue. In order to preserve the unity of the collection, it was decided to publish it as a series of appendices in successive issues of ARCHIVUM HIBERNICUM, beginning with Vol. XVI. In this way it will ultimately be possible to issue it as a separate volume.

An index to the whole collection will be published with the last instalment.

CORRESPONDENCE OF FATHER LUDOVICO MANSONI, S.J.

PAPAL NUNCIO TO IRELAND

Edited by
REV. F. M. JONES, C.S.S.R.

I

One of the requests made by Hugh O'Neill to the Holy See in the period immediately preceding the disastrous defeat at Kinsale was for the appointment of a Papal Nuncio to Ireland. The presence of a personal representative of the pope in the country would have been of very great advantage to O'Neill even from the military point of view, apart altogether from the legate's purely spiritual function and his possible work for the reorganization of the Church in Ireland. Due in no small measure to the advocacy of Peter Lombard, his permanent representative in Rome, O'Neill's request met with a favourable hearing from the Aldobrandini pope, Clement VIII. By a Brief dated 17th May, 1601, Clement VIII appointed Father Ludovico Mansoni, S.J., Nuncio of the Holy See to Ireland with powers of Legate *a latere*.

Mansoni was an Italian Jesuit and for many years had been provincial of his order in Sicily. As far as can be judged, it was Cardinal Bellarmine and the General of the Jesuits, Aquaviva, who proposed him to Clement VIII for the mission to this country.

Mansoni is, up to the present, virtually an unknown figure in Irish history despite the very considerable role he played in Irish affairs during a very critical period. In the autumn of 1601 he left Rome by the land route for Spain *en route* to Ireland; in December of the same year he reached Valladolid. Unfortunately for the success of his mission, the situation in Ireland which had been so promising had rapidly deteriorated; the war of Hugh O'Neill and his confederates which once bade fair to put an end to Tudor domination in Ireland ended in utter disaster at Kinsale within two weeks of Mansoni's arrival at the Spanish court. Mansoni, moreover, soon found that he was not at all *persona grata* to

the very Irish leaders who not a year previously had been petitioning Clement VIII for a Nuncio. His nationality was against him, as also the fact that he was a member of the Society of Jesus, for O'Neill wanted a Spaniard and a Franciscan. For these and other reasons Mansoni never reached Ireland.

But that is to anticipate somewhat. Not for a considerable length of time did Mansoni abandon the project of taking ship for Ireland from either a Spanish or a Portuguese port and in the meantime he was still officially Papal Nuncio. Naturally, he was the centre of Irish activities in Spain and the main channel through which contact was maintained between the Holy See and Irish chieftains and ecclesiastics. Moreover, as papal nuncio, it was his duty to report regularly on Irish affairs to Rome. In this way a considerable volume of his correspondence found its way to the Vatican Archives.

The Mansoni letters were first located, it would seem, by Mons. J. Hagan some time before 1913. In the *Archivium Hibernicum* for that year (Vol. II, p. 275), Mons. Hagan refers to "some fifty letters on Irish affairs written by or to an almost unknown Nuncio to Ireland, Ludovico Mansoni" which he had discovered in the Vatican Archives but unfortunately he gave no further indication as to what section of the vast archives contained these documents of Irish interest. A long search by the present writer in likely sections failed to bring these Mansoni letters to light once again, and it was entirely due to the assistance of Mons. Angelo Mercati, Prefect of the Vatican Archives, to whom I wish to express my deepest thanks, that they were eventually found in the out-of-the-way collection of letters known as *Particolare*.

In all we have fifty-two letters from the pen of Mansoni. As well as his own letters, there are also preserved among his correspondence documents on Irish affairs, such, for example, as memorials to the king of Spain which Mansoni knew to be of interest to the papal secretariate of state and which he copied and forwarded to Rome. In this way many interesting and important papers not known to us from other sources have now been brought to light.

Slightly more than a third of the Mansoni correspondence is here printed; with the permission of the Editor it is hoped to complete the publication in some future numbers of *Archivium Hibernicum*. For convenience the letters are now arranged in chronological order and a brief summary of each document is given in English.

1. *Mansoni to Peter Cardinal Aldobrandini. Valladolid, 26 Dec. 1601.*
(*Particolare, Vol. I, f. 360*)

[Thanks for Aldobrandini's letter of the 20th October received in Valladolid on his arrival. Aldobrandini will already have learnt from his letters from Genoa, Avignon and Barcelona of his journey which owing to the season of the year etc. was difficult and slow. The king was not in Madrid as the Duke of Feria informed him in Barcelona; the sudden illness of the queen changed the king's plans. The festive season prevents Mansoni getting down to business but he has already contacted the Nuncio and explained his mission to him and discussed with him what course of action to follow. Will keep Aldobrandini informed of all developments.]

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignore, Signore mio Colendissimo. La lettera di V.S. Illma. delli 20 dell'Ottobre pt. la ricevei in Vagliadolid et non prima delli 21 del presente, che quel medesimo giorno che vi arrivai, mi fu resa; et le rendo quelli maggiori grazie che io posso per lo conto che ha tenuto di favorirmi con quella. Credo che V. S. Illma. haverà inteso per altre mie et da Genoa della partita di là, et da Avignone, et da Barzelona del progresso del nostro viaggio il quale per la verità, hor sia per gli tempi e stagione, hora per la brevità dei giorni, hora per la incommodità delle strade ci è riuscito assai più travaglioso, et più tardo. Non truovai il Re in Madrid come mi havea detto il Duca di Feria in Barzelona, però che se bene vi doveva essere per trattare con la Imperatrice et era venuto assai vicino: la repentina et pericolosa malattia della Regina, lo fece ritornare in dietro. Hora per grazie del Sre. mi truovo assai bene, et come che sono arrivato così sotto le feste, non ho potuto ancora negoziare; solo ho visitato Mons. Nunzio et datole parte di questa missione per concertare quello che si doverà fare con S. Mtà. et con questi ministri, et vi siano appresso, di che di mano in mano ne ragvagliaro V. S. Illma. cui hora per fine faccio humilissima riverenza et le priego dal S. molte buone feste et anni felici con abondanza della divine grazie et doni celesti. Di Vagliadolid, 26 di Xbre 1601. D.V.S. Illma. et Rma. humilissimo servo, Ludovico Mansoni.

2. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 26 Dec. 1601.*
(*Particolare, Vol. I, f. 362*)

[Thanks to Aldobrandini for designating him as a "personal friend" in a letter to the Nuncio. As a result the Nuncio has been particularly kind to him. This shows the great authority of Aldo-

brandini and places Mansoni under a deep debt of gratitude to him. Mansoni has not forgotten the business with the Duke of Lerma and will let Aldobrandini know when it has been carried out.]

Quel particolare favore che V. S. Illma. si compiacque per sua benignità farmi, di honorarmi nella lettera del S. Nunzio del nome et titolo d'amico particolare di V. S. Illma. scritte di suo pugno, ha operato tanto buono effetto nella volontà di questo Sre. quanto io haverei potuto desiderare, onde ne ricevo segni et demonstrationi degni di una tale raccomandazione mi e parso conveniente darlene questo cenno, perche V. S. Illma. per più riscontri conosca quanto vaglia l'autorità sua in ogni luogo, et gli oblighi che sempre mi crescono d'esserle perpetuo servo obligatissimo et hora degnisi di riceverne un piccolo tributo di grazie che le ne rendo con tutto l'affetto del cuore. Conservo particolare memoria di quello che mi ha comandato che io tratti con il Duca di Lerma da sua parte V. S. Illma. et quando sara seguito lo effetto le ne daro conto et con farle humilissima riverenza le bacio la mano, pregandole per fine dal Sre. abondanza delle sue grazie et vera felicità.

Di Vagliadolid, 26 di Xbre 1601. D. V. S. Illma. et Rma. humilissimo et obligatissimo servo, Ludovico Mansoni.

3. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 26 Dec. 1601.*
(*Particolare, Vol. I, f. 364*)

[There are various accounts circulating about affairs in Ireland. The most reliable is to the effect that the royal armada of 37 ships which set sail from Portugal with 5,000 soldiers encountered a storm near the Irish coast. Some ships were forced back with about 1,300 soldiers; the others put ashore on the 2nd October at Kinsale. The soldiers gained possession quickly of two castles; the English defenders departed with their arms. Sufficiency of victuals round Kinsale with the result that the Spaniards will not go on to Cork as they had intended. Cork has been well fortified by the enemy. Report has it that the Spaniards have taken another town called Youghal, between which town and Kinsale lies Cork. The section of the armada which was turned back by the storm is believed to be on its way again as well as further reinforcements from Corunna. A report from Corunna states that one of the Catholic leaders in Ireland has joined Don Juan del'Aguila with seven or eight thousand infantry and 1,000 cavalry; another Catholic leader is also in the vicinity with an equal force. In Spain 50 companies of infantry and 500 cavalry are being prepared as reinforcements. The English soldiers are few in numbers and are conscripts; many die in Ireland from disease; the remainder are weak and dismayed. Good grounds for hoping that the Catholic cause will go ahead rapidly in Ireland. Many extraordinary occurrences reported. Don Juan has

killed 500 of the enemy for the loss of four. It is true that the Spaniards so far have not gained possession of any place of great importance. Elizabeth seeing to the question of reinforcements. The governor of Munster is reported to have taken hostages. An Irish priest recently arrived from Lisbon reports that there is widespread fear in England and that many say that the Queen is dead. Mansoni recommends the success of his mission to the prayers of the Pope.]

Illmo. etc. Circa le cose d'Irlanda corrono varie relazioni fra qui, ma quello che ho potuto raccorre come più certo è che l'armata del Re di 37 navi che partirono da Portogallo con numero di 5 m. soldati in circa per un temporale che corse non molto lungo dall' Isola non pote arrivare tutta intiera di primo colpo, ma alcune navi tornarono in dietro con circa mille et trecento soldati, gli altri, a li 2 d'Ottobre, presero porta in una terra detta Kinzale, di 600 fuochi intorno, dove sbarcati li soldati si impatrimonirono ben testo di due castelli non molto forti, partendosi gli Inglesi che li guardavano liberi et con le arme. Appresso presero la terra medesima dove truovarono commodità di viveri a bastanza, non andarono alla città di Corca come haveano disegnato, per non essere tutti li soldati insieme, et la città guardata, et hora sara più difficile il prenderla perche i nemici hanno havuto tempo di guarnirla meglio. Poi si è inteso che hanno pur pigliato una altera terra piu grossa detta Iochol, et tra queste due resta Corca quasi nel mezo. Dicono ancora che le altre navi che erano state ributtate dalla tempesta parte vi siano arrivati et parte per strade con tutta la gente, et perche sono stati buoni tempi si tiene che siano già insieme tutte le forze Spagnuole con altri rinfrescamenti mandatici dalla Corugna. Affirmano di più alcune lettere scritte dalla Corugna alle 13 che per diversi riscontri s'intendea che uno dei Conti Cattolici con 7m. o 8m. fanti, et mille cavalli si erano uniti a gli Spagnuoli con Don Giovanni dell'Aguila con molto contento loro, et che stavano molto vicini a 20 leghe un altro dei Conti con altrettanta gente. Qui in Spagna si fanno 50 compagnie altre de fanti et 500 cavalli per mandare soccorso con un maestro di campo detto Don Sianto. de Padiglia, che si spera in breve vi doveranno andare. Che li soldati che manda la Regina da Inghilterra, oltre a che sono pochi et forzati, in arrivando a Irlanda si muoiono di fluste di sangue et il rimanente resta molto timido et indebolito. Onde si spera che se li soccorsi saranno buoni et a tempo le cose cattoliche haveranno grandi progressi in quelli parti. Molti prodigi ancora si sono veduti che danno grande spavento al nemico, ma perchè questi non ho potuto ancora bene chiarirle, mi riservo a scriverli

un'altra volta. Si scrive ancora che Don Giovanni dell'Aguila sia venuto una volta alle mani col nemico et che ne habbia morti da quella parte 500, senza perdità di più che quattro de suo, senza altre scaramucce nelle quali sono stati superiori i Spagnuoli. È ben vero che fin hora li nostri non hanno acquistato piazze d'importanza ne luoghi di molto vantaggio. La Regina et il consiglio non mancano di somministrare aggiuti alli suoi. Affermano che il Governatore dalla Mamonia sotto colore di chiamare a consiglio alcuni personagi doppo di haverli ridotti nelle sue poste, li tiene in custodia o honorata prigionia, per assicurarsi che non si rivoltino a danni della Regina, et unischino con gli Spagnuoli. Un sacerdote Irlandese venuto di fresco da Lisbona mi ha detto che in Inghilterra si sta con molto timore et gelosia et che corre voce che la Regina sia morta, ma che quelli del consiglio le cuoprono per loro disegni; più cose si dicono ma come che non sono così chiare, le lascio per miglior tempo. V. S. Illma. intenda che questa impresa ha da essere molto agitata con le orationi, per tanto degnisi V. S. Illma. raccomandarle a N. S. che con i suoi Smi. sacrii et lagrime la protegga et promuova. Così la raccomando ancora a V. S. Illma. cui per fine hora faccio humilissima riverenza et pregole da la dna. mano ogni maggior bona.

A Vagliadolid, 26 di Xbre 1601. D.V.S. Illma. etc. Mansoni.

4. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 11 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 375*)

[Mansoni acknowledges receipt of letter of Aldobrandini dated 22nd November. On the 5th January the Duke of Lerma arranged an audience for Mansoni with the king on the following day. Accompanied by the Nuncio, Mansoni went for his audience, only to find that the king was in bed with a fever as a result of a cold. His Majesty has now recovered, and Mansoni hopes for an audience soon before the king's departure, which is announced for the following week.]

Illmo. etc. Hieri per via di Mons. Nunzio mi capito la 2a di V. S. Illma. delli 22 di Novembre in risposta de la 2a mia delli 26 d'Ottobre da Genoa, et crederò che allo arrivo di questa sara soddisfatto il desiderio di V. S. Illma. che in essa mi mostra circa il retante viaggio et arrivo a questa corte havendolene io scritto da diversi luoghi et ultimamente da qui con una delli 26 del passato minutamente: Venerdi l'altro che furono li 5 il Sr. Duca di Lerma ci havea dato la posta per lo giorno sequente, vigilia della Epifania, per l'audienza di S. Mtà. (non essendosi potuto prima per le feste)

ma quando andammo con Mons. Nunzio truovanno che S. Mtà. stava in letto con febre di uncatarro che corre universalmente in questa città da alcuni di inqua ; et ne è stata tocca ancora S. Mtà. della Regina. È vero che il male è stato poco per grazie del Sre. et hora ne stanno bene et l'uno et l'altra et hoggi comincia il Re a negoziare, spero che presto saremo richiamati et prima della partenza che si appresta per la settimana seguente ; et se bene dicono che il viaggio sara vicino fino a Leon, Zamora et Zoro, pare la dimora vogliono che deva essere fino a quaresima. Avisaro poi del successo V. S. Illma. et facendole per fine riverenza le priego dal Sre. aumento delle sue grazie et vera felicità.

Di Vagliadolid, XI di Gen. 1602. etc. Mansoni.

5. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 11 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 377*)

[His Majesty and the ministers are seriously occupied with Irish affairs ; a new force of 1,500 infantry and 500 cavalry is being prepared as well as all necessary provisions. Don Diego de Brochero who was in charge of part of the previous expedition will probably lead this ; haste is essential since it is learnt that the English fleet is ready to intercept these new reinforcements. The Spaniards are annoyed at reports that the French are preparing reinforcements in La Rochelle to assist the English in Ireland against the Spaniards. O'Neill's son who is in Salamanca as a hostage has reported that the Spaniards in Ireland have captured Cork. The defeat of the English with the loss of 700 men has been confirmed. O'Neill and O'Donnell have been unable so far to join forces with the Spaniards. A report, as yet unverified, states that the English Viceroy was killed in a skirmish with the Spaniards.]

Illmo. etc. Circa le cose d'Irlanda per molte vie intendo che S. Mtà. et questi ministri caminano con buon piede et pigliano la impresa seriamente et vi attendono con calore. Hora si va approntando il soccorso nuovo di 1,500 fanti et 500 cavalli che mandaranno insieme con altri rinfreschi di viveri, grani, vini, biscotti, etc.

Sono in questa corte molti soldati pretendenti mercedi et vantaggi et si provvedono con che vadano a Irlanda ; et vi tornerà Don Diego Brocèro che meno l'altra gente et si danno tanto più fretta quanto che a primo tempo si intende che la Regina sia per mettere in mare le sue forze per impedire i socorssi. Si ragiona ancora et con qualche risentimento di alcuni ministri di questa corte che nella Roccella si faccia preparamente di gente francese per passare in

Irlanda a favore della Inglese contro gli Spagnuoli et per disturbare li progressi Cattolici.

Per via del figliuolo del Principe Onel che sta in Salamanca ostaggio a questa corona per parte di suo padre ho inteso che gli Spagnuoli ultimamente haveano preso la città di Corca, che sarebbe di grandissima importanza et conseguenze per essere muorata et forte et di presidio, se bene non si scrivono ancora li particolari.

Si è confermata per più vie la rotta che hebberò gli Inglesi da Don Giovanni dell Aguilla con morte di 700 de nemici et poca o quasi nulla perdita di suoi.

Non si sono ancora potuto unire li Conti Onel et Donal con gli Spagnuoli se bene confermano che si siano uniti con essi Spagnuoli altri signori del parte con 4,000 soldati et alcun numero di cavalli. Ancora si è sparso rumore che il Vicere che stava in Ibernia per la Regina haveva ordito un disegno suo contro gli Spagnuoli et che sia stato intercetto il particolare delle lettere et scoperto il trattato ; con questo aviso Don Giovanni dell Aguila andò con la sua gente al luogo destinato dal Vicere, dove andando lui con altri suoi spensierato, si trouva (?) dato in mezzo a gli Spagnuoli con quali scaramucciando fu ammazzato insieme con alcuni altri suoi : se ne aspetto però più certo aviso. Questo è quello che hor si sente qui, mi è parso conveniente ragvagliarne V. S. Illma. cui per fine faccio humilissima riverenza.

Di Vagliadolid, XI Gen. 1602 . . . etc. Mansoni.

6. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 11 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 379*)

[It is learnt on good authority that certain Spanish religious are endeavouring to secure bishoprics in Ireland from the king. This has annoyed the Irish here who have requested Mansoni to make representations to Rome on the matter. 1. Such appointments would be detrimental to the Church in Ireland. 2. There are sufficient Irish clerics capable and worthy of being appointed. 3. The appointment of Spaniards would be badly received in Ireland. 4. Appointments made by the king would be encroaching on the rights of the Holy See. Mansoni has succeeded in reassuring the Irish on this matter. The Archbishop of Dublin, the Franciscan Matthew Oviedo, holds that the present time is not suitable for a nuncio of His Holiness to go to Ireland, and secondly that the nuncio should be a Spaniard and not an Italian. Mansoni is confident that after his audience with His Majesty and the Duke of Lerma a way will be found to remove all obstacles to his mission and to the execution of the wishes of His Holiness.]

Illmo. etc. Per molte buone originale intendo che sono certi Religiosi Spagnuoli che pretendono per via di S. Mtà. ottenere alcuni vescovadi in Ibernìa da N. Sre. la qual cosa l'hanno odorato alcuni Ibernese ancora residenti qui et ne sentono molto rammarico et hanno fatto capo di me per l'ufficio che trago a fine che lo facessi a V. S. Illma. come cosa che sia per portare molti inconveniente. Primo perchè non vi puo essere il servitio di Dio ne di quelle chiese et anime havere pastori et ordinarii stranieri et che non sanno la lingua ne possono intendere, ne essere intesi da loro sudditi, ne esercitare l'ufficio pastorale con essi nelle occorrenze. 2^o Perchè vi sono della nazione propria persone idonee et di molto buone parti che potranno molto meglio sodisfare all'ufficio loro. 3^o Perchè empire quel Regno et chiese di Vescovi stranieri sara cosa molto odiosa, violanta et mal ricevuta. 4^o Perchè questa via pare che porta pregiudicio alla libertà dell'autorità Apostolica in tali provisioni et camina ad introdurre qualche ius praesentandi ancora in quel Regno che è di Sta. Chiesa. Ho procurato di quietare queste genti et in tanto mi è parso accenarlo a V. S. Illma. perchè sappia quello che corre.

Quando fu qui questa state l'Arcivesco di Dublino, fra Matteo d'Oviedo franciscano, tratto con alcuni di questi ministri et voleva persuaderli due cose, una che non era necessario ne conveniente hora che vi andasse Nunzio di S. Stà. a quel Regno perciòche le cose non stanno in termine buono esatto per quello; l'altra che fusse Spagnuolo et non Italiano come s'intendeva che dovea essere. L'uno et l'altro punto in alcuni ha eccitato qualche gelosia, et rezelo come dicono qua, et timore che andandovi il disegnato di S. Stà. non sia per tirar seco qualche inconveniente. In altri non tanto. Bene spero che doppo l'audienza di S. Mtà. et del Duca si scuoprirà meglio la faccia del negotio et con Mons. Nuncio si procurerà di levare gli intoppi alla essecutione dell ordine di S. Stà. in tanto quello serva a V. S. Illma. per avviso di quanto qui passa. Et per fine le faccio humilissima riverenza.

Di Vagliadolid, XI di Gen. 1602 etc. Mansoni.

7. *Father James Archer to Father Thomas White. Kinsale,*
15 Jan. 1602.
(Particolare, Vol. I, f. 416)

[Archer regrets that he has only bad news of the Spanish undertaking to report. Don Juan del' Aguila may have had the reputation of being a valorous soldier but in Ireland he only showed cowardice; he refused

to take advice from anybody with disastrous results. O'Neill and O'Donnell attacked as prearranged, but he refused to make an attack, declaring that the battle was merely a stratagem of the enemy. If he had attacked, victory would certainly have rested with the Irish. When the Irish saw that he did not come out, they lost heart and believed they were betrayed. Don Juan del' Aguila refused to allow Archer to join O'Neill and O'Donnell, saying that his duty was to teach doctrine and to hear confessions. The Spanish leader refused to treat the Irish soldiers who joined him well; he was vacillating; he declared that the reason for making peace with the English was his lack of soldiers, despite the fact that he still has 3,300 soldiers fit for service, not counting the last reinforcements of Captain Zubiaur. Since the capitulation he is in Cork. Archer does not know whether to stay in Ireland to encourage the Catholics or to return to Spain; the lord deputy is most anxious to capture him. If the king sends reinforcements to Castlehaven the loss can be repaired; if he does not, the sufferings of the Catholics will be severe.]

Copia di una carta del Padre Jacobo Archero para el Padre Thomas Vitus, escrita en Kinsal a 15 de Henero, 1602.

Pesame que no puedo embiar a V. R. buenas nuevas de nuestra jornada, porque en todo succedio lo contrario a loque esperavamos, y podia con buen orden succeder.

Don Juan de Aguila en otras partes ha tenido fama de valeroso soldado, pero aque (hablando con la voz comun de todos) se ha mostrado el mas covardo y temereso hombre que he visto en mi vida.

Jamas quiso tomar consejo de ninguno, quando el Arcobispo de Dublin, el obispo Clonfertense y io como personas que tenian mas noticia y experencia de la tierra le avisavamos de cosas necessareas y de grande importancia todo el contrario hazia: Despues hecho dever, y agora mucho mas que y va errado en tomar parecer y dar credito a otros.

Yo de rodillas le pidi que de las 20 piecas de bateria que podia guardar, se quedasse con solas seys, y no quiso que fue ocasion de perder el puerto y alos soldados la libertad de salir. Pedimosle que pusiesse guardas a las trincheas que fuiso y nolo quiso que fue ocasion de dar lugar al enemigo de hazer contra trincheas de las quales senorearon el Pueblo de maneraque no podiamos salir de las casas de suerte, que no pudo hazer defensa ninguna hasta que el enemigo derribava las casas con su artilleria.

ONel y ODonel vinieron con buen exercito el dia de la batalla concerto de salir a recibilles, y no quiso salir de Quinsal hizo divulgar que la artilleria que se tirava a quella hora era tractagem del enemigo para hazer a los Espanoles salir. Sino hiciera

mas quando andava batalla, como tenia concertado con los Condes, sino hazer alarde de su Gente a vista del enemigo, la victoria teniamos cierta.

Los Cattolicos como vieron que Don Juan no salia como quedo concertado, desmayaron y siempre tenian algun traicion.

Los Condes y Capitanes del exercito pidieron con instancia que yo saliesse con ellos al Campo ; Don Juan no venia en ello, antes decia con desden, que me fuesse arezar, y enseñar la doctrina y confessar.

No hemos podido acabar con el de tratar bien cavalleros y soldados de la tierra que venian a servir al Re, antes decia que no tenia municion ne dineros para ellos y fue occasion que los della tierra se retiraron del.

Su inconstancia era tal que en mandando una cosa luego en un instante mandava lo contrario cosa que ponía admiracion a todos.

Un dia hizo plantar dos piecas para hacer mal al campo del enemigo con las quales hizo tanto dano con tres tiros que tiro, que si prosiguiera no mas que un dia, el campo se mudara : admiracion fue para los sujos y mucho mas para los enemigos como no proseguia: el se escusave diciendo que la artilleria no era di provecho.

El dia de la fecha desta ha en Quinsal 3 mil fanegas de trigo guardadas en trochas o graneros dosde principio que entraron, con todo esso los soldados y demas gente padescen necessidad de pan.

Ha dicho que las causa porque hizo concierto con la Reyna fue por falta de soldados el dia de oy tenemos aptos para servir 3,300 soldados, fuera del socorro que el Capitan Sobiauri dexo en los puertos.

Concluidas las pazes el Virey alco el campo y se fue a la ciudad de Corq triunfando y lleve a Don Juan consigo, adonde esta agora puesto en una casa con solo una persona de los sujos, y guardas que no trate con ninguno.

Desde aqui abaxo me escrivio despues que escapo de Quinsal.

Tres dies detuccieron de concluir las pazes paraque me entregassen a me, quando lo supe fue N. Sr. servido que me pusse en cobio y llegue a los puertos donde estan los Espanoles que dexo Sobiauri (a los quales han ajuntado 3,000 de los de la tierra) donde halle me companero il hermano Domingo Colin que vino con ellos. Estoi en duda que hare de bolver a Espana, o aguardar a qui a

animar y servir a estos que tomo la voz de su Magd. hastaque mi Superiores ordenen otra cosa. El Arcobispo de Dubinq me pidio que quedasse con ellos, el qual me dio aviso que el Virey sumamente queria per fas o per nefas prenderme. Si el Re embia a Castellhaven socorro con los que aca estamos, facilmente coharemos lo perdido, sino aura harta calamidad y presuncion contra los Cattolicos. Comunique esta carta con los Superiores y no con otra persona si a ellos pareceque conviene dar noticia de mi parte al Consiglio de lo que digo hagasse sino no diga nada.

Otras cosas podia escrivir de hasta lastima, las quales dexo hasta tener mas tiempo.

Con esto N. S. ettc.

8. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 17 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 381*)

[This is to inform your excellency that I have carried out the private commission entrusted to me by you. I presented your letters to the king and queen and to the Duke of Lerma. All showed themselves particularly pleased with the sentiments expressed on your behalf. The Duke of Lerma was exceedingly gracious.]

Illmo. etc. Scrivo questa a parte per ragvagliare V. S. Illma. di quello che tocca alli particolari commandamenti datemi da lei. Io presentai a S. Mtà. del Re et Regina quelli di V. S. Illma. et al Duca di Lerma accompagnandole con quella miglior forma che ho saputo per dichiarar loro la mente et affetto di V. S. Illma. Io no so quanto bene habbi corrisposto all obbligo mio et desiderio di V. S. Illma. in tanta angustia di tempo et procinti di parte, ma se non m'inganna la congettura non male affatto. Et quello che posso generalmente dire in risposta è che queste Maestà l'uno et l'altro hanno dimostrato di gradire molto l'ufficio fatto loro a nome di V. S. Illma. et d' essere sincerati et sodisfatti dell'animo di lei et de buoni effetti et di farne molto conto e stima con grande inclinazione et volontà di buona corrispondenza in quello che si offerira di sodisfazione di V. S. Illma.

Il S. Duca di Lerma poi in particolare assai più si distese in dichiarare l'animo suo con parole gentilissime et maniera di gran cortesia et riconoscimento et molto si preggia della gratia et favori di V. S. Illma. che va continuando con S. E. et appunto quando di cio mi parlava ramento quello che era passato il di precedente con Don Alonso Manriquez in simil genere con molta dolcezza come V. S. Illma. lo sapia meglio per quello stesso originale. In somma

si offrire a V. S. Illma. per servitore affettuosissimo et obligatissimo. Ancora il padre confessore di S. Mtà., il S. Don Giovanni Idiaquez, il S. Don Pedro Franchesa, tutti dicono et confessono la osservanza et obbligo che devono a V. S. Illma. et le baciano le mani; come lo ancor io per fine di questo pregandole del S. aumento delle Sue grazie.

Di Vagliadolid, 17 di-Gen. 1602 . . . etc. Mansoni.

9. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 17 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 383*)

[Account of the reaction of the king and his ministers to the mission of Mansoni. They hope that much good will result for Ireland from it and they are satisfied with the person chosen as legate of the pope. They expressed the wish that Mansoni be informed of all that has so far been done as regards Ireland and that he get in contact with del' Aguila and be kept informed of all developments. His Majesty is in real earnest in this matter; reinforcements are being prepared and the king is most anxious that the spiritual side should be looked after by the pope just as he is attending to the material side. Mansoni is told that his departure for Ireland will be from Portugal, since that is the safest way. A letter from Portugal of the 2nd January confirms the capture of Cork, and of Limerick on the borders of Munster and Connaught. Confirmation of the preparations of 2,500 Huguenots in La Rochelle to assist the English in Ireland.]

Illmo. etc. . . . Questa darà conto a V. S. Illma. di quello che è passato con li ministri di S. Mtà. doppo la sua audienza et è che fin hora ho visitato tutti et parlatogli insieme con Mons. Nunzio fuorche col presidente di Castilla et contestal. Atteso che gli altri erano di partenza con S. Mtà. per tutte le cose. Al Sre. Duca di Lerma parlo primo il S. Nunzio et io appreso sul medesimo tenore ma con molto angustia di tempo et brevità per le sue moltissime occupationi. Intese S. E. il conto et fine di questa legazione et quello che per essa S. Stà. pretendeva, et appreso quanto veniva a nome della S.S. esposto et questa dimostrazione inverso le cose di quel Regno sperandone molto frutto. Mostro segno di sodisfarsi della persona mandata per questa impresa et di confidenza. Disse che voleva che io fussi informato di quanto era passato fin qui in questo negotio dalli segretarii et che si scrivessero lettere a Don Giovanni dell'Aguila et alli persone principale perche passasse tra noi sempre buona intelligenzà et corrispondenzà per tutto quello che potesse toccare al servitio di Dio et beneficio di quel Regno per le cose Cattolice. Che S. Mtà. era molto animato a

questa impresa come a quelli che oltre al servitio divino andano a ferire le radice . . . de suoi stati. Et in segno che si faceva da vero non solo le prime genti si erano mandati ma tre altri soccorsi in pochi mesi et hora ne apprestanono un altro di cavallaria et di un tertio di fantaria buona per passare in breve da Portugallo et andarebbono somministrarlo di mano in mano altri aggiuti, et che havea molto caro che si congiungesse lo spirituale di S. Stà. per mezo di questa legazione con le temporale forze di S. Mtà. sperandone per ciò molto buon successo. Così il P. Confessore di S. Mtà. et gli altri ministri in conformità si mostrano molto animati con questa dimostrazione de S. Stà. et pronti a promuovere questa impresa et allo aggiuto di quel Regno, bene intentionati, riverenti et timorati di Dio et desiderosi di servire S. Bne. et quanto a questa impresa tutti vogliono che il principale scopo di S. Mtà. sia buono del bone universale per la fide Cattolica et cooperare alla santa mente et zelo di S. Bne. alla quale et a suoi ministri promettono ogni buona corrispondenza; ne si è potuto scuoprire in questi primi congressi altri rispetti o sospetti.

Mi dicono ancora che la nostra imbarcazione doveva essere per Portugallo come più sicura perche quivi si farà la massa delle genti et di là partiranno un buon numero di vasselli che dovera essere al più tarde per la meza dell' altro mese che seguita. In tanti si fanno gli spacci de quale ne darò più minuto conte a V. S. Illma. appreso perche fin hora stiamo su i complimenti et generalità. Non so se saranno prima del ritorno di S. Mtà. prouti si dice che tornerà a carnevale.

Per lettere di Portugallo alli 2 de presente s' intende la confirmazione della presa di Corca et di un'altra città chiamata Limbrice ne confini della Conatia et Momonia. L' avisa per via di alcuni mercanti ma da Irlanda non so ne la altro. Pare si conferma che nella Rocella siano 2,500 Hugoni apparecchiati per passare al soccorso degli Inglesi. Se è, le S. Illma. parerà partecipare di queste cose col S. Duca di Sessa; mene rimetto alla sua maggior prudenza et per fine etc.

Di Vagliadolid, 17 di Gen. 1602 . . . etc. Mansoni.

10. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 17 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 387*)

[The first audience of Mansoni with the king on 15th January. He explained to the king the object of his mission, which was principally to encourage the Irish in their struggle and as far as possible to reform ecclesiastical discipline according to the norms of Trent. He exhorted the king to continue the military aid to Ireland so that when peace

and liberty were restored ecclesiastical matters could be more easily dealt with. He explained to the king the mind of His Holiness on the question of excommunication of those who did not take up arms in favour of the Catholic side. 1. The old censures remain in force. 2. New measures would only serve to move Elizabeth to more cruel reprisals against the Catholics and at the same time would only disturb consciences unduly. 3. It was much better to persuade and entice rather than act severely in this matter. Mansoni then offered his services to the king in accordance with the instructions of the pope. The king replied graciously and showed his pleasure that the pope had taken action in this matter. Mansoni was received in audience by the queen. On instructions from the papal nuncio in Spain, Mansoni reports that his reception in court was more in keeping with his status as a religious than as a nuncio and minister of His Holiness.]

Illmo. etc. . . . Hieri l'altro che furono li 15 dal presente, et noi primo ho havuto l'audienza di S. Mtà. et le ragione di questa dilazione V. S. Illma. la intenderà con le altre mie di li XI. Mons. Nunzio mi ha favorito con presentarmi et farmi la salua a S. Mtà. et io appresso le representai quanto N. S. mi havea comandato explicandole in conformità del Breve li motivi et fine che havea S. Bne. in questa legazione, che in particolare et principalmente era lo animare et consolare quei signori et Cattolici in queste turbulenze corrente a beneficio della Santa Fede et Religione Cattolica et a rassettare et rimettere su quanto fusse possibile la disciplina ecclesiastica secondo i sacri Concilii in quel suo Regno : essortandolo a proseguire con quel calore che una tale necessità et congiuntura richiedeva, gli aggiuti incominciati accioche ridotte a qualche buon termino et libertà le cose dello stato temporale fusse più facile la strada per quello che toccava alla Religione et allo ecclesiastico. Le esplicai ancora la mente di S. Bne. quante al fulminare nuove scomuniche et censure per quelli che non prendevono l'armi a favore de Cattolici et le ragione che la muovano a non voler fare nuovi motivi come ne veniva ricercata. Primo bastavano le antiche all effetto stando nel suo vigore. 2° Perchè li nuovi rumori non erano per servire ad altro che ad irritare maggiormente la Regina a nuova crudeltà contro i Cattolici et a turbare le coscienze senza frutto rilevante non venendo per queste generalità . . . le difficoltà che si allegano. 3° Perchè era molto meglio ne caso particolare tirarli per via di suavi persuasioni et dove fusse bisogno premere destramente con fuggire li rimedii più aspri et malagevoli conforme alla benignità di Sta. Chiesa et uso della Sede Apostolica.

Mi offerivo poi a nome di S. Bne. a Sua Mtà. et a suoi comandi dove fusse concernuto al divino servitio et di S. Mtà. et a

questa giornata come le fusse di sua sodisfazione che così era mente di S. Stà. et le presentai il Breve.

Rispose S. Mtà. a questi capi con molta benignità ripigliandosi con grande prontezza et gratia. Che si rallegravo molto che la S. Stà. havesse posto mano (?) a questa opera per così santo fine come degno del suo santo zelo et che molto le commendava et le rendeva grazie per la sua santa benedizione, che conforme alla sua esortazione non la verrebbe mancata a questa impresa di proseguirla come si era cominciata. Mostro di haver sodisfazione de la persona che era mandate et ricevuto gusto di questo compimento; sopra gli altri punti non mi disse altro ma in generale che confidava che si sarebbe proceduto come ricercava la prudenza, la ragione et la coscienza et mostro in queste poche parole grande osservanza alla Sede apostolica et a S. B. et inclinazione particolare a favorire la Religione Cattolica.

Furano poi dalla Regina a farle riverenza et i debbiti complimenti et le raccomandai per quello che poteva toccarle a S. Mtà. li medesimi fini et impresa truovanno molto buona corrispondenza et degna della sua pietà et religione.

Quanto al ricevimento, io l'ho havuto di questa Maestà più conforme alla professione e stato mio religioso et con termini ordinarii che quali Mons. Nunzio giudiceva convenire et havea disegnato et procurato come di ministro et Nunzio di S. Stà. È parso a S. S. Illma. che io ne dessi così conto a V. S. come io fa solamente per sua informazione compita di tutto quello che è passato et qui faccio fra questa con baciarle le mane con ogni riverenza et il S. le felici.

Di Vagliadolid, 17 di Gen. 1602 . . . etc. Mansoni.

II. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 24 Jan. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 389*)

[Two days previously a memorial addressed to the king came to Mansoni's hands concerning a point which he made in his letter of the 11th inst. He is sending a copy of the memorial with this letter. The Henry O'Neill in whose name the memorial is presented is a son of Hugh O'Neill and has been here for some years as a hostage. Even though the memorial is in his name, it is clearly written at the instigation of others. Some few months ago this Henry O'Neill was clothed as a Franciscan, but after examination by the confessor of the king and others he left the Franciscans; he is now at Salamanca under the care of a Spaniard. The memorial was drawn up in Latin and translated into Spanish. Mansoni does not believe that the memorial will put an end to his mission but it is evidence of opposition which seems to be deeply rooted and presages difficulty ahead. But the legation is

clearly the work of God and for the divine glory, and God will protect it ; Mansoni begs the prayers of the pope for the success of the mission.]

Illmo. etc. . . . Due giorni sono mi è capitato alle mani un memoriale, la cui copia mando insieme con questa a V. S. Illma. per lo quale vedrà come si conferma quello che nel medesimo proposito io le scrissi con altre mie de le XI di haver inteso.

Questo Enrico O Neill in cui nome è formato il memoriale (benche si crede a sugestione altrui, essendo lui giovenetto di 16 anni) è qual figliuolo del Principe O Neill che sta di già alcuni anni per ostagio di quei Ss. Cattolici di Irlanda appresso questa corona, et questo alli mesi passati fu vestito di frate di S. Francesco in Salamanca senza saputo di S. Mtà. et fu poi esaminato dal Confessore di S. Mtà. et altri et conosciutasi la leggerezza del giovine et poco fundata resolutione per ordine del Re ne uscì. Doppo questo fatto se bene è stato rimandato a Salamanca per istudiare et è quivi trattenuto per hora come prima honoratamente da S. Mtà. con piatto di 200 scudi il mese ; non dimeno non ista più o in sua libertà o sotto il suo antico pedagogo ma sotto un altro Spagnuolo et in protezione del P. Confessore di S. Mtà. il quale per mezzo del suo compagno lo governa secondo dicono. Questo memoriale fu prima fatto in Latino et mandato qua et è stato tradotto in lingua Spagnuola et dato al compagno del Confessore et perchè si perde il primo fu riposto il 2° alli 21 di questo et detto compagno pare che se ne sia incaricato et uno fra gli altri giorni ne tratto, per quanto s'intende col medesimo priore che viene nominato in esso memoriale.

Ben credo io che non sia per disturbare la esecuzione di quanto S. Stà. ha comandato, perciòche è stato dato in tempo che et S. Mtà. et li ministri suoi haveano approvato la Nunziatura et accettato in Nunzio stesso in presentia di Mons. Nunzio di Spagna come per le ultime mie V. S. Illma. hara inteso ; et qualche ministro che l'ha saputo se ne è riso dicendo essere una vegliaccaria. Tuttavia perche si scuopre qualche mala disposizione di animo, forse radicata di qualche tempo, pare che pronostica travagli et disturbi atti per impedire molto la unione et il servizio divino in su'l fatto ; et più da che temere contradizione che sperare aggiuti et che hora procura che non habbia effetto questa Nunziatura ; è molto probabile che quanto l'habbia havuto procuri di attraversarsi al buon successo di essa. Pure la causa è del Sre. et non potrà mancarle il divino aggiuto et favore quanto più è combattuto. Io confido che la Stà. S. ci lo impetrara con li suoi Smi. sacrificii et orazioni, ne lascerà di proseguere i suoi ministri nelle occorrenze, come

ancora lo spero da la bontà et grazia di V. S. Illma. massime (come le ne accenna in Roma) scuoprendone il bisogno. In tanto è parso a Mons. Nunzio et a me necessario di haver ne la ragvagliata, perche V. S. Illma. sappia con quei progressi camina questo negotio et possa darne conto a S. Stà. come ne la supplico. Io no ho havuto per ancora ne specci ne resolutione da S. Mtà. si camina con le usate tardanze et per fine le priego dal S. aumento de le sue grazie et vera felicità.

Da Vagliadolid, 24 di Gen. 1602 etc. Mansoni.

Then follows the Memorial mentioned in this letter :

[Henry O'Neill informs His Majesty that an Italian Jesuit has arrived in Spain as Apostolic Nuncio and Collector General for Ireland. This appointment was made before representations of Hugh O'Neill had reached Rome. Hugh O'Neill petitions that an Italian be not appointed to this position, but that it be entrusted to Matthew Oviedo who would be most acceptable to the Irish.

Hugh O'Neill together with the clergy of Armagh have elected Edmund Donaldinus to the vacant archbishopric of Armagh. Donaldinus is much respected and has studied at the university of Alcalá. O'Neill has sent the prior of Armagh to Rome to make representations in this matter to the pope who intends to appoint Peter Lombard and not Donaldinus to the vacant see. O'Neill now requests the king to write to the pope to appoint Donaldinus to Armagh and to reward Peter Lombard with any other bishopric or archbishopric.]

Don Enrique O'Neill haze a saber a V. Md. como en essa corte ha llegado un Padre de la Compagnia de nacion Italiana electo por nuncio Apostolico & collector general del Reyno de Irlanda el qual Nuncio fu electo por Su Sand. primero que las cartas de mi Padre llegascen a Roma, en las quales cartas suplicave a Su Sand. que no embiasse Nuncio de aquella nacion por no dar escandalo a la tierra por esta la decha tierra llena de Heresias, di grandissimas guerras y no haver muchas Iglesias para poder sustenar el decho Nuncio. Por tanto pido a V. Md. en nombre de mi padre le haga merced de escrivir a Su Sand. que conceda la eleccion del Nunciado en fray Matteo de Oviedo per ser persona benemerita de todas las mercedes que V. Md. le quesiere haver, haverse hallado en todas las guerras and trabajos que la nacion Irlandesa tiene passada y en esto quedaran todos del Reyno satisfechos y a este padre de la Compagnia mande V. Md. que buelven a su tierra.

Sabra V. Md. como mi Padre embio a la corte romana el prior de Armacana su confessor, persona de grande valor con ciertas

cartas y recandos sobre la eleccion que hizo mi padre con toda la clericia del primado y arcobispado de Armacana del Reyno de Irlanda, en la qual eleccion tunieron per bien en eliger a Don Elmundo Donaldino persona muy onrada y cavallero muy noble dotado de grandes letras por haver estudiado en la universidad de Alcalá por orden del Rey Nro. Sen. que Dios tiene en Su Sta. gloria. Los quales recandos y eleccion el decho prior dio a Su Sand. amon-estandole que no hiziesse otra persona alguna Primado si no fuesse al decho Don Elmundo Donaldino, el qual primado Su Sand. hizo merced a Pedro Lombardo, no queriendo conceder la merced al decho Dom Elmundo Donaldino y declarando el decho Prior todas las causas hierros y habajos que podresen succeder en el decho Reyno de Irlanda.

Por tanto a V. Md. pido en nombre de mi padre le haga merced de escribir una carta a Su Sand. en que conceda la merced y eleccion del Primado y arcobispado de Armacana en Don Elmundo Donaldino y al decho Padre Lombardo le haga merced de algun obispado o arcobispado y con esto quedaran todos del Reyno sossegados y sin notiones ni trabajo alguno y que en el ricebira mi padre y yo merced.

De Vallid.

12. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 30 Jan. 1602.*
(*Particolare. Vol. I, f. 412*)

[Reports from Ireland that the queen has sent strong reinforcements to Ireland; her fleet has captured the port of Kinsale. Zubiaur seeing Kinsale occupied by the enemy came ashore at Castlehaven where the local chief received him amicably; Zubiaur also took Baltimore. Zubiaur fought with the English and inflicted a heavy defeat on them. O'Neill and O'Donnell reinforced by Zubiaur made a pact with Don Juan del' Aguila to come together, but as they advanced towards the place to the number of 7,000 infantry they were opposed by the English to the number of 10,000 infantry. At first the Irish stood their ground but then, it is said, they fled. O'Donnell is reported to have escaped and to be on his way here to discuss matters with the king; he is expected from day to day. Don Juan attacked the enemy and killed many but he is still besieged and in dire straits, so that if reinforcements are not despatched soon the whole undertaking will collapse. Little interest is taken in the undertaking by the king and his ministers. There are no signs that the necessary reinforcements are being prepared; nothing but words. As regards Mansoni's own position, it is believed that the time is not suited for his mission but Mansoni is prepared to obey whatever instructions are sent to him from Rome.]

Illmo. etc. In questo punto che vengo da Mons. Nunzio intendo che fra un hora parte il corriero per costà et mi è parso bene con la occasione de la novità sopraggiunta avisare V. S. Illma. de lo stato de le cose d'Irlanda, et è che la settimana passate è capitato uno con lettere de Irlanda per le quali viene scritto, che la Regina havea mandato 22 navi con 4,000 fanti a soccorso de suoi. Questi navi si sono impatroniti del Porto di Kinzale, et presero una piccola fortezza che havea fatto Don Giovanni per difesa della bocca di quel porto. Veniva in tanto il Capitano Zibiauri Biscaino con alcune altre nave del Re con dentro mille soldati et videndo occupato il porto di Kinzale passo oltre ad un altro porto detto Castelhaven, dove il Sre. di quel luogo lo ricevette amichevolmente. Ma perchè non era molto buono passo a pigliare un altro porto detto Botymor, il quale è molto buono et capace, et questo ad una villa grande. Mentre qui si fa forte et trincea il Biscaino, vengono alcune navi Inglese che ne haveano havuto nuova et lo combatterono tre di et tre notte continue. Egli si difese molto valorosamente mandò una nave principale a fondo et questo è certo, dicono ancora altre due, et le altre le maltratto di maniera con morti et feriti molti che si ritirarono al suo luogo et il Biscaino no perde molta gente et lascio i porti fortificati. Avisano ancora che havendo Don Giovanni dell Aguila concertato con li Conti Onell et ODonel che convenissero ad un certo luogo per unirsi insieme, avvicinandosi detti Conti mandarono al Zubiauri che gli mandasse alcuni soldati Spagnuoli. Egli mando 250 Spagnuoli et 300 Irlandesi di quelli luoghi questi uniti con quelli caminavano verso il luogo; il nemico o per aviso o per prevention si truovo avanti al luogo destinato et quando vedde venire l'esercito Cattolico che erano 7,000 fanti et alcuni cavalli essi che si viddero in numero superiore perchè erano 10,000 fanti et 700 cavalli gli investirono con grande furia et se bene al principio fecero li Cattolici testa, poi dicono che gli Irlandese fuggirono et di nostri restarono alcuni Spagnuoli morti, altri prigionieri da 100. Tra questi che si ritirarono uno fu il Conte O Donel che si ritiro alle navi del Zubiauri per venirsene con lui a Spagna per abboccarsi con S. Mtà. et rischiare questo negotio et se aspetta a questa Corte di giorno a giorno.

Di più avisano che vedendosi Don Giovanni dell'Aguila col nemico vicino una lega et non (?) trincerato, fece una salita con li suoi, et con tanto valore che ammazzo mille et alcune centinaia d'Inglesi, prese quattro pezzi di artellaria et due ne inchiodo, ma resta pur assediato per mare et per terra et molto stretto et se non è soccorso a tempo et bene si teme molto che questa impresa vada

in rovina totalmente. Tutto questo mi disse il segretario Stefano di Juarra et a dire il vero a V. S. Illma. le cose qui vanno tanto fredde in fatto che da che temere grandemente; il Re va aspassa, li negotii patiscono et le risoluzioni non si finiscono, ne solo questa ma tutte caminano ad un passo. Ne se vede hora preparazione tale che sia opportuna al soccorso necessario salvo di parole.

Questa novità ragionando io con un ministro de S. Mtà. intesi che mette gran pensiero di qualche sinistro successo anzi mi disse sollecitando io la risoluzione de la mia partita che questo non pareva tempo di premere, che era bene vedere in che paranano le cose, poiche gli Spagnuoli stanno assediati, li Conti et Cattolici malparati. Ho dato conto et conferito tutto con Mons. Nunzio, il quale sta ancora lui sospeto. È vero che ancora non habbiamo risposta ne dal Re ne dal Duca di Lerma se bene è stato sollecitata due volte. Io dal canto mio sto preparato all obediènza impostami. Se V. S. Illma. fusse servita a farmi intendere la mente di N. Sre. et di V. S. Illma. in questo caso, mi sarebbe di somma consolazione et per avventura quando sia servita farlo con qualche p° straordinario forse verrà a tempo prima che vengo al termine queste lunghe risoluzioni le quali priego il Sre. le guidi tutte a sua maggior gloria ; a V. S. Illma. per fine bacio le mani.

Di Vagliadolid, 30 di Gen. 1602 . . . etc. Mansoni.

13. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 16 Feb. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 399*)

[Confirmation of the defeat of O'Neill and O'Donnell at Kinsale from some English sailors captured by the Spaniards. Reports that Don Giovanni del' Aguila, in difficulties with 900 soldiers sick and barely 1,500 able to bear arms, while rations were short and little hope of reinforcements from Spain, entered into discussions with the English for terms. The deputy gave him liberal terms which, considering the strong position of the enemy, has given rise to fear that some deceit is being practised as happened in the case of the commander of the castle at the entrance to Kinsale harbour. O'Donnell has arrived in Spain and met the king on the 6th February, being well received by him. He has received ample promises of help. Orders have been given to prepare reinforcements and Don Diego de Brochero is appointed to the command. Many say that something will be done as the king feels very strongly on this matter. O'Donnell is awaited here; then we shall have all the details of the defeat at Kinsale. No decision yet about Mansoni himself; when the position is cleared up some decision can be expected. The situation is critical and only the Lord can remedy it.]

Illmo. etc. . . . Credo che all'arrivo di questa sara capitata alle mani di V. S. Illma. la copia che io havevo fatto fare per mandarela a V. S. Illma. di una relazione assai minuta de gli ultimi successi e stato in che restavano le cose d'Irlanda ultimamente : questa volle vederla Monsr. Nunzio et mentre l'havea in mano passo quasi volando uno straordinario, et le parve per quel mezo di inviarla a V. S. Illma. se bene io non ne seppi altro, salvo che doppo il fatto. Ho poi di più inteso dal Segretaria di Guerra che furono presi da alcune nave Spagnuole XI Inglesi che erano stato mandati a pigliar lingua di dette navi mentre stavano surte alla vista delle navi nemiche della Regina nel porto di che guardano di Kinzale. Questi Inglesi esaminati riferivano la rotta delli Conti al modo narrato in quella relazione, che quel luogo di Kinzale era da una parte smantellato, se bene mai hanno ardito di dargli assalto. Don Giovanni dell'Aguila molto stretto dall assidio con 900 ammalati et soli 1500 soldati da poter maneggiare armo con grande necessità di ristori necessarii solo havea biscotte cervosa et acqua et qualche poco di carne di cavallo a 8 reali la libra. Che per ciò vedendosi da una parte tanto stretto et dall'altra con poca speranza di soccorso opportuno or fin dalli conti hor sia da Spagna, trattava di partirsi con alcune buone et onorate conditione di uscire salve tutte le persone con le arme artellaria et quanto haveano seco d'altre munizioni di guerra, le quali il Vicere concedeva loro liberalmente et dava vascelli sopra li quali si imbarcassero per andar via, con patto di non toccare in luogo alcuno che fusse dalla Regina. Ma questa tanta liberalità stando il nemico con tanto vantaggio quanto dicono da che temere qualche tratto, sapendosi che sono mancatori de fide. Perciòche quasi le medesime fuero al Castellano del Castello del porto di Kinzale che era Irlandese et ad 80 soldati Spagnuoli che vi stavano in guarnigione, quando si refero agli Inglesi che erano venuti con 30 navi d'alto bordo. Che sono quelli che hora tengono assediato, et guardato quel porto, però che entrando in detto castello, hebbe fecero prigionieri gli Spagnuoli et mandarono alla città di Corca et al Castellano Irlandese l'impiccorano come ribelle. Et questo era lo stato delle cose per relazione di questi Inglesi fino alli 14 stante.

È vero che in tanto è venuto uno de Conti detto O Donel et alli 6 di questo si era abboccato con re vicino a Leon. Dicono persone che l'hanno veduto quivi che è stato dal Re ben visto et accarezzato et gli habbia dato grata audienza et fatto lo alloggiare col conte de Niebla che sia stato col duca di (Lerma ?) gran tempo et con gli altri ministri che sieguono S. Mtà. et che da tutti habbia havuto

molto buone parole et promesse di soccorso et di doversi proseguire questa impresa. Nella Galicia si è dato ordine che si faccia apparecchio di vascalli et bastimenti et si va me(ttendo) in ordine gente a cavali et a piede et Don Diego di Bronchèro è destinato per questi nuovi soccorsi et il medesimo hieri mi disse che S. Mtà. mostra gran volonta negli spacci che manda a questa . . . et egli partirà molto presto per Lisbona. Sopra questo fondamento alcuni fabricano che si debbi caminare in effetto et con realita perche S. Mtà. da segni di gran sentimento di questi successi: altri pensano che siano termini il . . . satisfazione. Non se ne puo sapere per ancora l'intiero, forsi al ritorno di S. Mtà. che dicono sara al principio di quaresimo. Si aspetta ancora 'il detto Conte O Donel qua et si chiarira meglio il particolare di quella battaglia e stato; perciòche alcuni Irlandesi venuti qui narrano le historia di altra maniera et con molta loro discolpa. Io non ho ancora risposta ne risoluzione alcuna ne Stefano de Juarra, ne Mons. Nunzio, che tutti lettere l'habb° sollecitato et mi dicono questi ministri che il fare maggior diligenza, massime durante questa assenza del (Re) è cosa vana et importuna, potendo bastare la fattasi sin hora. Anzi che è molto probabile che stando i termini presenti cosi dubbiosi, aspettino di fare risoluzione quando siano ben chiariti de lo stato di Don Giovanni dell'Aguila, et di quell' altra gente di Spagna che sta quivi, che a questo fine, mi disse il segretario di Juarra pochi di sono et mi confirmo Don Diego Brochèro, che si erano mandato due navigli leggieri da Galitia et da Portugallo per pigliare lingua et si aspetta . . . di costo. S' intende ancora che la Regina in Inghilterra faccia gran preparamenti non solo difensivi ma offensivi ancora. Il caso dalla parte nostra è molto dubbioso et corre gran rischio et ha bisogno di particolare favore del Sre. Così gli piaccia di concederloci per sua gloria et abundare con esse noi delle sue misericordie; il bisogno è grande. In tanto sto aspettando i comandamenti di V. S. Illma. cui per fine con humile riverenza baccio le mani et priegole da Dio Benedetto il colmo delle sue grazie.

Di Vagliadolid, 16 di Feb. 1602 . . . etc. Mansoni.

14. *Donal O'Sullivan Beare to king Philip III of Spain.*
Bearehaven, 20 Feb. 1602.
(Particolare, Vol. I, f. 414)

[O'Sullivan Beare assures the king of Spain of the desire he has entertained from his earliest days of seeing Spanish forces in Ireland and

of uniting himself with them. The coming of Zubiaur and Pedro Lopez de Soto has given him the opportunity of showing how genuine his desires were ; he came to their assistance with 400 men, as well as putting all his possessions at their disposal. Moreover he surrendered all his territory to His Majesty to be held directly from him and this was also accepted by the aforesaid officers of His Majesty. In spite of all this he has learned with grief that by the articles of the capitulation between Don Juan del' Aguila and the lord deputy his territory has now been surrendered to the English. This is surely against the wishes of His Majesty and against the best interests of Spain. O'Sullivan Beare is determined to defend his port and territory to the last until he receives instructions from His Majesty whom he is always ready to obey. As a sign of his sincerity, O'Sullivan is sending his son as a hostage for two reasons ; one, that his son may preserve the faith he has received, and secondly, as a guarantee that if His Majesty orders him to surrender his port he will do so. He desires very much to visit His Majesty and would do so, were he not convinced that his presence is necessary in Munster. Together with the other lords of the province, he has chosen Dermot O'Driscoll as his representative in Spain and he beseeches His Majesty to grant him a favourable hearing and above all to send them speedily help and reinforcements. O'Sullivan Beare has 1,000 soldiers at his disposal ready to serve His Majesty.]

Rey et Senor Mio. Con el beneplacito y licentia de V. M. Rey potentissimo y famosissimo Donaldo O'Sullivan Biarr obedientissimo y fidelissimo y constantissimo siervo movido y forcado de la necesidad me atrevo a significar a V. Md. Rey potentissimo como aviendo venido vestro governador Pedro de Zubiauri y Pedro Lopez de Soto al puerto de Castelhaven en las partes del occidente de Ibernia conviene assaber en la Mamonia con la armada y socorro de V. Md. para estas partes ; lo que dende mi niniz tuve en mi animo, en la juventud lo mostre con algunas obras, y si emprecon la perseverancia, affecto y desseo lo conserve, por faltarme las fuerças y la occasion, las quales no siempre las he tenido. Mas agora offresciendoserne con l'avenida de vestra armada m'e parecio tiempo de hazerlo y ansi me fui a los ministros y soldados de V. Md. a offrescerme a su servicio y amostrarle mi animo con las obras de bajo del nombre de V. Md. y con quattrocientos soldados suditos mios a mi propria costa los fui abuscar, y a offrescerles sus personas, y de mi mera voluntad y proprio beneplacito espontaneamente. Les entregue no solo el puerto y castello de Byranem mas a mi mesmo, a mis hijos y parientes con todos mi bienes, patria, territorio, poder, estado y quanto tengo y terne perpetuamente al servicio y beneplacito de V. Md. a la qual offerta los dichos officiales y ministros de V. Md. consintieron y la acetaron, y prometieron de

querer amparar y defender todas estas cosas mientras fuese de servicio y satisfacion de V. Magd. mas agora no obstante todo lo sobre-dicho. Potentissimo y graciosissimo Principe, entre los conciertos y capitulaciones hechas poca ha entre Don Juan del Aguila y el Virrey de Irlanda (cosa de verdad calamitosa y digna de muchas lagrimas y hasta agora jamas oyda, y a mi parecer y juycio contra todo Jus Gentium, conciencia, justicia, humanidad) avemos entendido que entre los otros lugares rendidos y dados a V. Md. de bajo desta forma y intencion, y no para que despues se diessen en las manos de los enemigos, pareceque Don Juan del Aguila se ha obligado de entregar mi puerto y castello que es la llana de mi estado, y herencia mia toda, y de la qual depende la vida de muchos millares de mis suditos que viven a lo largo de la marina por espacio de veinte leguas. Darlo digo en manos de nuestros enemigos crueles, malditos y que no guardan la fee y si en effecto se haze come entre ellos esta concertado temome mucho que los demas viendo cosa tan abominable y inhumana no queden espantos y attoritos de modo que para en lo porvenir jamas por qualquiera ocasion que se les offresca seden y rindan assimesmos y a sus bienes a los espanoles, y que con esto tengan siempre por sospechosa su fe, ni ma daran credito a sus palabras. Por todas estas razones y porque juzgo por cosa muy mala y indigna de Vr. Real magd. y que mucho perjudica a su honor y ser hecho esto contra su intencion (como par cartas de V. Md. embiadas a este puerto avemos entidido) en gran dano del servicio de V. Magd. y que anos accarea grandissimo detrimento, id est, que si bien escapesemos de la muerte y de la espada del enemigo a los menos no podemos escaparnos de un perpetuo destierro y bando de nuestra patria. Portanto yo pretendo defender mi puerto y castello, y los otros mis bienes todos de la fuerca y impetu de los enemigos, hastatanto que se entienda la intencion y voluntad de V. Md. a la qual estoy aparejado de obedecer aunque entendiese padecer todos estos danos assaber la perdida de mis castellos y de mi herencia para siempre. Y en senal que todo lo aquesto que hago es en servicio de V. Md. le embio a mi hijo primogenito de cinci anos en prenda y rehenes per dos razones, la una perque se asigure V. Md. que la fe que una bez le he dado la guardare sin jamas violarla, la otra paraque sepa que si V. Md. manda que yo entregue el puerto, que cumplire quanto me mandare, solo per obedecer a su querer. Grandissimo desseo he tenido de yr a la presencia de V. Md. y lo ubiera hecho, si de cierto no supuese que mi ausencia de aqui seria de grandissimo prejuigo y detrimento a esta nuestra guerra. Portanto yo con otros cavalleros y

nobles de aquesta provincia de Mamonia de comun consentimiento y boto havemos heche elecion y embiado este nuestro Dermicio O Driscol con el qual havemos escrito a V. Md. esperando por la noticia que tenemos de su industria y destreza la qual cada dia havemos experimentado en esta catolica causa, no pudiendo nosotros escrevir todas las cosas, suppla el en presencia de V. Md. de explicar con viva voz nuestra intencion a V. Md. enteramente. Humilmente suplicamos a V. Md. se digne de oyrlo y darle entera fe como a nosotros mismos daria si presentes fuesemos, y per su medio embiar nos tales avisos y consuelos, con los quales todos los desta nuestra tierra puedan andar animados y consolados, y junto con esto nos socorra V. Md. potentissima y misericordiosissima con presteza con otras ayudas y socorros y esto con brevidad, porque quanto mas presto tanto ser mas oportuna y mejor, maxime entre tanto que nuestros enemigos estan desapercibidos y yo en el entretanto pondre en orden mill soldados de los mios a mis proprias expensas y costa para servir a V. Md. en qualquiera ocasion que se offresca, y supplicare al omnipotente Dios con las rrodillas entierra conceda a V. Md. mucha salud a la anima y al cuerpo y aumento de gratia et prospero successo. Encomiendo a V. Md. a Dios y a mi a V. Md. Rey potentissimo y para siempre me le offresco de Biraven a los 20 de Hebrero de 1602.

Humilissimo y fidelissimo servio vestro,
Donel O Sullevan Biarr.

This Letter is endorsed on the outside :

Copia della lettera del Sre. de Biraven a S. Mà. tradotta di lingua Irlandesa in Romanze.

15. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 22 Feb. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 395*)

[O'Donnell was expected at Valladolid but it is now learnt that he will not be coming since he met the king on his way and concluded the negotiations for help. He was very well received by the king who would not allow him to kiss his hand but embraced him affectionately instead. The general impression is that large reinforcements will be sent to Ireland and O'Donnell is very well satisfied. Mansoni is dubious. No further reports about Don Juan del' Aguila but all accounts say that the English army in Ireland is suffering much.]

Illmo. etc. . . . Scritti a V. S. Illma. la 7 passata che aspettavano qui il Conte O Donel ma hoggi per persona che è venuta da loco

dove egli era ho inteso che non verra più, perciòche havendon trattato con S. Mtà. per camino et conchiuso li negozii del soccorso si era licenziata et partito per Galicia, essendo stato molto honorato accarezzato et favorito et con aggiuti di costa per lo viaggio, et quivi aspettarà nuovo ordine et sara spesato a spese del Re. Dicono che volendo baciarla la mano a S. Mtà. non volle darglila, ma che lo abbraccio con molta benignità, e spedì molto presto con ammirazione di quella corte. Che la conchiusione e spedizione sia stato buona et a sodisfazione di detto Conte, si cave dalla fretta con che si sente che si fanno gli apparecchi in generale, perche i particolari per ancora non si sanno di certo, ma si discorre che i soccorsi saranno grosso di danari et di gente. Così siano prestì ma pare difficile peròche realamente appena si è cominciato et il maggior mancamento è di marinari necessarii.

Non si è saputo niente dello stato di Don Giovanni dell'Aguila et de suoi, se siano vivi, se patto avanti il conserto che dissero gli Inglesi, se siano usciti. Ne sono tornate le due navi o vascelli che furono mandati a pigliar lingua. Se intende però per alcuni avisi che l'esercito Inglese che assedia gli Spagnuoli patisce molto del disagio et muoino molti. Piaccia al Sre. favorire la causa sua, et non guardare a nostri peccati et a V. S. Illma. conceda molti anni felici con aumento delle sue grazie.

Di Vagliadolid, 22 di Febr. 1602 etc Mansoni.

16. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 22 Feb. 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 397*)

[Since the coming of O'Donnell the prospects of Mansoni's going to Ireland have brightened. For that reason he requests an extension of his faculties in the matter of dispensing in marriages within forbidden degrees. A father of the Society who has spent many years in Ireland assures Mansoni that this is one of the most important matters he will have to deal with in Ireland and that at all costs he must obtain the power before he leaves. If he went to Ireland without it, the only courses open to him would be to close his eyes to the abuses which would be scandalous or else to insist on separations which would be impossible, since the state of affairs has lasted for many years. Dispensation is the only possible remedy. Moreover simple priests have already been granted power to dispense *in matrimoniis contractis quoad 3 et 4 gradum* in other countries, and it is only reasonable that a nuncio should be granted it also. Mansoni then requests faculty to dispense *in matrimoniis contractis quoad 3 et 4 gradum*; and for good reasons in certain cases *quoad 2 gradum*; and for good reasons in certain cases *in matrimoniis contrahendis*.]

Illmo. etc. . . . Io non pensava di dare fastidio a V. S. Illma. per nuove grazie o facoltà prima di arrivare in Irlanda massime stando le cose dubbiose del successo che debbano havere. Ma perche con la venuta et abboccamento del Conte O Donel con S. Mtà. come con le altre le scrivo si sono riscaldate gli animi, et le resolutione a proseguire l'impresa cominciata, et per altra parte mi viene fatta molta istanza sono astretto ad esserle forse importuno et representarle fra di qua, la grandissima necessità che vi è della facoltà di dispensare ne matrimonii contratti in gradi proibiti, in utroque foro. Perciòche oltre a molti altri che me ne hanno parlato un padre della Compagnia Irlandese, et che è stato molti anni quivi, et è testimonio di vista di quelle miserie, informandomi qui di esse mi ha detto et assicurato che questa è la più commune et la maggiore che corre tra quella gente hora et che ad ogni modo la procurassi primo di andarla, et che la portassi meco per rimediare tante anime che stanno in istato di dannazione per simili cosi correnti, et irremiabili per altra via. Perciòche o bisognara dissimulare et lasciarli in quello stato et questo sara scandalo che un Nunzio di S. Stà. mandato per aggiuto di quelle anime comproti in su gli occhi suoi comporti tanto gran disordine, e stato di publico et manifesto peccato senza rimedio o providimento o si dovera venire a separazione et questa o volontaria e si stima presso impossibile, essendo cosa invecchiata di molti anni, con prole etc. o violenta et bisognaria venire a rotture et entrare il Nunzio con queste piede al primo ingresso di castighi, rigori, censure etc. che sara cosa odiosissima et di molta mala digestione, massime che toccherà ancora persone principati dove che per lo contrario dispensandosi con esso loro si quietaranno le coscienze, si schivaranno gli scandali, si fara concerto della benignità della Sede Apostolica da quelli genti che non la conoscono et si renderanno più facili ad obedirle nel resto, vedendo che cerca di rimediare le coscienze loro con questa suavità et si conciliara molta benevolenza amore et autorità al ministro di S. Sta. Tanto più che questa facoltà quoad contratta in 3° et 4° l'hanno havuto et esercitato altri preti semplici per comunicazione et pare ragionevole che al Nunzio di S. Stà. et in paesi tanto lontani non manchi quella autorità che altri hanno havuto essendo inferiori: et massime stante la difficoltà del commercio et lettere per poter dare et havere avisi et resolutioni di costi, quale se prima la imaginavo hora la tocca con mani.

Bisognarebbe dunque havere facoltà per dispensare quoad contracta saltem in quarto et in tertio et se ve ne fusse qualche caso grave et raro in 2° et se le paresse a V. S. Illma. impetrarla

ancora quoad contrahenda al meno per alcuni casi et gradi creda pure V. S. Illma. che sarebbe almeno per questo principio di molto servitio del Sre. Degnisi dunque V. S. Illma. col suo valore et autorità gratificare et obligarsi quella nazione tutta; con ottenerla da N. Sre. una tal grazia et tanto necessaria per uscire da cosi cattivo stato et di dannazione et a me V. S. Illma. perdon la istanza et per fine le baccio humilmente le mani.

Di Vagliadolid, 22 di Feb. 1602 . . . etc. Mansoni.

17. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 2 March, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 401*)

[Mansoni has been informed 1) that he had better remain in Spain than return to Rome, 2) that he arrived in Spain at an unfortunate time when the critical state of affairs prevented an immediate decision on his departure for Ireland, 3) the king will not fail to grant him an audience and let him know his wishes. Mansoni expects to be summoned by the Duke of Lerma soon.]

Illmo. etc. . . . Hieri ragionando col Segretario Stefano de Juarra de le cose d'Irlanda, come quelli che sta carico di informarmene, mi disse fra le altre cose che havendo lui li giorni passati scritto al Duca di Lerma a mia contemplazione per havere qualche resolutione sopra la mia giornata in Irlanda, gli rispose tre cose. Prima, che il Padre Mansoni sta meglio in Hispagna che in Roma. 2^a Egli è venuto in una mala congiuntura di cattivi successi et dubbiosi partiti che non hanno dato luogo di potere pigliare resolutione stando le cose cosi mal parate. 3^a Che quando sia tempo di poterlo fare, S. Mtà. non mancherà di chiamarlo parlargli et fargli intendere qualche comanda, et si risponderà alle lettere et mostrerà il conto che ne fa. Soggiunse poi se bene havea havuto prima questa risposta che s'era scordato di darmela. Credo ancor io dover' havere un di di questi l'audienza del medesimo Duca, quando stia bene, che hora sta alquanto indisposto, dicono di catarro con qualche alterazione: con che le faccio per fine humilmente riverenza et priegole dal Sre. ogno maggior bene.

Di Vagliadolid, 2 di Marzo 1602 . . . etc. Mansoni.

18. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 2 March, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 403*)

[Mansoni forwards to Rome reports which have arrived from England and Flanders concerning Ireland. From these it would seem that

things are extremely critical. In Spain there is still no news of the ships which were despatched in the middle of January to Ireland to reconnoitre; they may have been caught in a storm.

As Mansonì was writing this despatch, an Irishman arrived from Castlehaven which he left on the 22nd February in one of the Spanish ships. When he left Castlehaven the treaty between Don Juan and the lord deputy had not been concluded. This man brings letters to the king and says that the Irish will not make peace with the English. O'Neill is ravaging Leinster with the intention of drawing off the lord deputy from Kinsale; on the 22nd the Irish still held Castlehaven, Bearehaven and Baltimore for the Spaniards.]

Illmo. etc. Mando a V. S. Illma. un foglio di alcuni avisi che sono venuti d'Inghilterra che gli ho tradutti in Italiano per maggior facilità et parte da Fiandra, per gli quali vedra come vanno camminando le cose d'Irlanda et il termine in che hora si ritruovano, che è quasi l'estremo di esse: benche qui non si ha avviso per altra via di quelli vascelli de quali con le altre mie scrissi a V. S. Illma. che furono mandati per pigliar lingua, quasi a la metà del passato Gennaio. Si è bene inteso che doppo la partenza hebbero una notte et un giorno di buon tempo, ne gli altri seguenti fu grande mutazione et fortune in mare in maniera che marinari pratici di quella costa pensano che habbiano costo o a la costa di Bretagna o d'Inghilterra. È vero ancora che li più savi inclinano che sia vero quanto si è scritto. Dicono ancora che non potra tardare qualche nuova, da la quale dipende la deliberazione di quanto si dovera fare poi in materia di soccorsi. In tanto si fanno gli apparecchi necessari.

Mentre scrivo questa oggi capita uno da Irlanda a questa corte, il quale dice di essersi partito dal porte di Castlehaven nove di fa, che furono li 22 del passato, questo è venuto con una delle nave che partirono per pigliar lingua, et riferisce che quando si parti, si trattava de la resa o pace fra Don Giovanni dell'Aguila et il Governatore o Vice Re d'Irlanda, ma che non era seguito ancora l'effetto dell'essersi resi, come presuppone la relazione o avisi venuti da Inghilterra che mando a V. S. Illma. Ha portato ancora et lettere a S. Mtà. da quei Cattolici et a questi ministri et nuova che non vogliono già mai rendersi a gli Inglesi et che il Conte di Tiron con la sua gente che ha raccolta fa grande scorrerie et danni ne la provincia di Laginia depopolando et rovinando quanto più del paese, et questo a fine di divertire il vicere dell'assedio di Kinzale di modo che fino alli 22 si teneva Kinzale con li tre porti di Castlehaven, Biraven et Baltim(ore) per gli Spagnuoli. Questo mi ha riferito uno che ha parlato con detto huomo venuto da Irlanda. Io pensava prima di serrar questo poter parlare col medesimo et

intendere minutamente i particolare che porta, ma l'ora tarda et non essersi potuto truovare costui necessità di serrar le lettere per mandarle con lo straordinario non mi da luogo di poter scriver a V. S. Illma. altro per hora : ma per aventura se non partissi il corriero et intenderne altro ne scrivero a parte con altre a V. S. Illma ; se non con la prima commodità che mi si offerira et con tal fine le bacio humilmente le mani et priegole dal Sre. aumento delle sue grazie.

Di Vagliadolid, 2 di Marzo 1602 etc. Mansoni.

Then follow the reports from England mentioned in this letter :

[The English are preparing a fleet to watch the Spanish coast and so prevent any reinforcements arriving in Ireland. It will be ready in a month but not before, so it is believed that if Spanish reinforcements could be sent to Ireland within a month Ireland would be as good as lost to the English. 27 of the 60 Spaniards who were betrayed by the Scotsman are in the Bridewell badly treated ; it is said that they will be exchanged in Lisbon for an equal number of English.

Affairs in Ireland cause everyone considerable anxiety and especially the queen. The French ambassador has given the queen more money, fearing lest lack of funds might drive the English to make peace with Spain.]

Per lettere di Londra delli 23 di Gen. 1602.

Stanno armando 10 delle navi de la Regina, 20 delli mercanti et altri venti delli Hollandesi per scorrere la costa di Spagna, per disturbare qualsi voglia vascelli che dovessero ire al soccorso d'Irlanda. Perciòche pensano che per questa via haveranno miglior successo che stando ne la costa d'Irlanda. Staranno in ordine doppo di un mese et non avanti : di maniera che se in questo mentre venissero nuove forze da Spagna per unirsi con quelle che già vi sono in Irlanda, si tiene per certo che quel Regno sara perso per la Regina.

De li 60 Spagnuoli che tradi lo Scozzese ve ne saranno da 27 in Bridewell molto maltrattati et forzati di travagliare di continuo et non hanno che vestirsi. Il Sre. Ridolfo da Perugia gli ha soccorso di danari, et si dice che presto saranno mandati a Lisbona in cambio di altrettanti Inglesi. Reesel è il mercante che gli conduce, il quale ha servito di spia molto tempo in quelle parti per ordine del consiglio. Le cose d'Irlanda danno molto pena a tutti qui et principalmente a la Regina, et a suoi consiglieri et penso che si pentono di non havere accettato la pace che gli offeriva l'Arciduca.

È venuto un altro ambasciadore da Francia et portato a nome del suo Re cento mila scudi a buon conto di quello che deve del

tempo passato a la Regina temendo che per mancamento di danari et di altre cose necessarie per la guerra non fusse forzata sua Mtà. di far pace con Ispagna.

[News reached London on the 29th January that Don Juan and his soldiers had surrendered to the lord deputy; bonfires were lighted in the streets and the bells pealed. The terms of the capitulation reportedly are that the Spaniards will return to Spain with all their armaments, and that if they meet reinforcements on the seas for Ireland they will do all in their power to induce them to return to Spain. A few days previously 500 soldiers had been conscripted for the Irish wars with such difficulty that one would have thought they were going to the gallows. If it is true that the Spaniards have been forced to capitulate in Ireland for lack of reinforcements, the reputation of the king of Spain will suffer much, for the queen would have been forced to agree to any conditions he demanded, so bad were things in Ireland. Such an opportunity will not occur again. The preparation of the English fleet is going ahead; there is no word of the Spaniards in the other ports except Kinsale; Tyrone is back in his own region. The queen was in deep melancholy over the Irish wars but now she has recovered her courage. The Catholics will suffer much if the Spanish undertaking in Ireland is postponed.]

Per altre pur di Londre del 1° di Feb. 1602.

A li 29 di Gen. venne un corriero d'Irlanda con nuove che don Giovanni del Aguila con tutta la sua gente che stava in Kinzale si erano resi al Governatore con certi patti: per la qual nuova si fecero fuochi per tutti le strade di questa città, suonaron le campane tutta la notte et il giorno seguente. Dicono che li patti sono, che se ne tornino a Spagna con tutta la sua artiglieria, et bastimenti et che se a caso si incontraranno con altri vascelli di Spagna che vadano a Irlanda, gli consiglieranno quanto meglio potranno a ritornarsene, et che essi non pigliaranno arme contra la Regina fin che arrivino a Spagna.

Due o tre giorni prima di arrivare queste nuove haveanno fatto 500 soldati in Londra per mandare in Irlanda ma chi havesse visto con quanta difficoltà si fece et quanta diligenza et inquisizione fu necessario di usare per cavarli fuoca di casa et di poi per guararli le voci che davano i poveretti che di questa maniera conducevano a la guerra, pensando che le cose stavanno in molta mal termine; peròche pareva che li menassero a la force di modo che a la guardia di questi 500 andavanno quasi 300 alabardieri perche non fugissero. E si è vero che gli Spagnuoli sono stati forzati a rendersi per mancamento di nuovo soccorso il Re di Spagna et il suo consiglio hanno perduta molta riputazione. E senza dubbio la Regina sarebbe

venuta a qualsivoglia patti che il Re gli havesse dimandato per liberarsi di questo pericolo perciòche il consiglio et tutti li soldati tennero Irlanda per persa se la impresa fusse stata ben guidata. Ma per lo avenire la Regina non gli dara luogo di fare altrettanto mentre che possa mandare le sue navi per mare. Le 50 navi si vanno armando con la prestezza et fretta possibile. Non si dice niente degli altri Spagnuoli che stanno negli altri porti di Irlanda se si sono resi o non. Il conte di Tiron si è ritirato a le sue terre.

La regina è stata molto melanconica et triste per questa guerra d'Irlanda : ma hora ha preso animo (con) questa nuova de la partita de gli Spagnuoli. Il Sig. Ridolfo da Perugia manda tutte le volte che puo a li poveri Spagnuoli in Bridwell aggiuto, perche patiscono grande necessità.

Si tiene per certo che li Cattolici la pagaranno se la impresa de gli Spagnuoli in Irlanda si diffara, perciòche di ordinario la carica cade sopra li piu fiacchi.

[On the 27th January despatches from Sir Richard Levison, the English admiral on the Irish coast, arrived in London followed on the following day by a despatch about the capitulation of Don Juan. Don Juan and some other officers will remain as hostages of the lord deputy until their ransom is paid.

O'Neill has retired to his own territory ; it is believed that the other Spaniards will also surrender themselves and that Ireland will be cleared of Spaniards. Church services of thanks have been ordered in London for the victory.

When the Spaniards have been disposed of, the queen will turn all her strength against O'Neill ; she has given his title to one of his relations. The king of France has sent 100,000 scudi to the queen in discharge of a debt ; it is paid now to disrupt the negotiations of peace between England and Spain which would have been concluded long ago were it not that the Irish war went so favourably for the queen.

It is reported in court circles that Ostend is in danger of being lost, and that Francis de Vere is about to depart.]

Per un altra di Londre del 1^o Febr. 1602.

A li 27 del passato arrivo un naviglio con lettere di Don Ricardo Levison Almirante ne la costa d'Irlanda et a li 28 arrivo a la Corte il corriere con aviso che gli Spagnuoli in Kinzale si erano resi al Governatore. Una de le conditione era che tutti li soldati partissero con le sue bagaglie et che sarebbono ben trattati et condotti sicuramente con le nostre nave a Spagna, pigliando giuramento di passare quietamente, et di non portare arme contro la Regina fino ad essere arrivati al suo paese. In tanto Don Giovanni del'Aguila con alcuni altri doveranno restare prigionieri del Governatore et per ostagio fin che si paghi il loro riscatto,

Il Conte di Tiron si è ritirato a le sue terre. Si pensa che gli altri Spagnuoli facilmente si renderanno con li medesimi patti et che Irlanda per questa volta restarà libera dalle forze di Spagna. Il consiglio commando che per tutta Londra si predicasse et si rendessero grazie ne le chiese per questo successo et si facessero segno di allegrezza con far suonare le campane et fuochi per la città, qualche tutto si compì a li 29 del passato.

Tutta via si van facendo più soldati et si da tutta la fretta possibile per armare le navi come si comincio, cioè dieci galeoni de la Regina, venti navi de mercanti et venti di guerra d'Holanda staranno apparecchiati fra pochi giorni per andare a la costa di Spagna; se non saranno necessarie per defesa come prima si pensava, offenderanno in quello che potranno.

Quando haveranno del tutto diffatto le forze di Spagna in Irlanda daranno sopra il Conte di Tiron con tutte le sue forze, et in tanto la Regina ha dato titolo di ONel ad un parente del detto Conte, il quale ha già molti che lo seguitano, et unito con Don Enrico Docheri capitano de la Foyle va rovinando quelle terre.

Il Re di Francia ha mandato per Ambasciatore Mons. di Beaumont figlio del presidente di Parigi: ha havuto molto più grata audienza per haver portato seco 100,000 scudi, parte de la somma antica che deve quel Re, la qual somma si pensa che paga in questa occasione per disturbare il trattato de la pace con Spagna: la quale potrebbe essere succeduta se le cose d'Irlanda non caminate tanto a gusto de la Regina.

Ne la corte si dice che Ostende sta in pericolo di perdersi et che Francisco de Vere per alcuni disgusti tra lui et gli stati dovera subito partirsi di là, et passare ad Inghilterra o tornare a la Brila, et questo principalmente per liberare la sua persona et honore; perciòche pare che il luogo non si potrà più diffendere.

Tutto questo si è havuto da Inghilterra qui all' ultimo del passato.

[Letter from Flanders through the Fuggers confirms the news of the surrender of the Spaniards in Ireland. Reports that the Spaniards in the three other ports besides Kinsale have also surrendered on the same conditions.]

Per altre lettere delli XI di Feb. da Fiandra scritte ad un agente de li Fuccheri residente in questa corte si conferma la nuova de la resa de gli Spagnuoli et che per ciò in alcuni luoghi di herchii quivi se ne erano fatti fuochi di allegrezza. Aggiungono ancora che gli Spagnuoli resi habbiano giurato non solo di non portare arme contra la Regina, come si è detto sopra, ma di sconsigliare quanti

truovassero per viaggio che le andassero contra. Dicono di più che l'Ambasciatore di Venezia habbia aviso per via di Francia del medesimo successo et che gli Spagnuoli che haveano gli altri tre porti parimente si siano resi con li medesimi patti degli altri.

19. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 9 March, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 407*)

[Mansoni encloses memorials. Don Juan del' Aguila by his conduct has given rise to suspicion that he was not in earnest in his conduct of the war in Ireland; 1) he landed at Kinsale against everybody's advice and against the instructions of O'Neill, 2) for a whole month after landing at Kinsale, he was undisturbed by the enemy, during which time he neither surveyed the surrounding country nor attacked Cork, which was weakly garrisoned and would easily have fallen to him, 3) having decided to remain in Kinsale, he did not take care to fortify himself properly, 4) he did not make full use of his artillery, 5) he would not allow his soldiers to harass the enemy as they were raising fortifications and defence works for the siege, and when a company of Irish soldiers, 150 strong, went out to attack the English, he refused to allow them into Kinsale on their return, 6) during the siege, he refused to allow his soldiers to sally out against the English, but kept them at home like women, 7) he refused to allow the Irish leaders, O'Neill and O'Donnell, to communicate through messengers with the Archbishop of Dublin, who was in the town, but in the presence of the messengers he tore up the letters of the Irish leaders, 8) he refused to treat with the leaders of the forces in the three other ports besides Kinsale who did not wish to be included in the capitulation to the English, 9) he told them that as general in supreme command he ordered them to hand over the ports, 10) when he had arranged with O'Neill to attack and capture a position fortified by the English, he refused to sally from the town, whereupon O'Neill was obliged to retreat and the rout of the Irish followed, 11) after the capitulation, Don Juan went to Cork where he was on terms of great familiarity with the lord deputy. These and other things have given rise to strong suspicions.

Don Juan has sent one of his lieutenants to defend his course of action, while another Spaniard, Francesco Aguilar di Valverde, places the blame on Don Juan. Francesco Aguilar has made depositions under pain of death. Together with O'Driscoll he declares that Don Juan gave orders to one of his captains in the ports held by the Spanish that when the English arrived they were to fire their artillery without shot, so as to give the appearance of resisting, and so give satisfaction to the Irish, and at the same time to embark with all their possessions. But the captain in question, who was a relation of Zubiaur, refused, saying that he would give the port to its rightful owners or fight to the death.

England fears a Spanish invasion and considers Ireland as good as lost. Don Juan is at present a prisoner in Cork. O'Neill has an army of 6,000 Irish as well as 2,000 Scotch mercenaries; the chieftains of the three ports have 3,000 armed men. Baron Delvin has declared

himself for the Catholic party. The chieftains of the three ports have declared their intention of never surrendering the ports but of defending them to the last.

Mansoni introduced O'Driscoll to the king; O'Driscoll delivered his letters and spoke to the king in Latin. His Majesty received him most graciously. Don Diego de Brochero is appointed to lead the new reinforcements for Ireland. O'Donnell is at Corunna awaiting the aid for Ireland.]

Illmo. etc. . . . Scrissi a V. S. Illma. con le altre mie delli 4 che le haverci mandato alcune scritture per le quali potessi vedere quello che hanno fatto i Cattolici in Irlanda in servizio del Re, et quello che hora qua procurano: mentre il corriero prolunga la sua partità, mi è dato tempo di farne copia, et hora le mando a V. S. Illma. alligate con questa. Sia servita di leggerle così per ordine secondo i numeri; che servira di maggior chiarezza le mando ancora copie d'una lettere che di là ha scritto un padre della Compagnia per la quale intenderà alcuni particolari, et racoglierà lo stato delle cose di là et a questo ne aggiungo alcuni altri che ho cavato parte da lettere et parte da persone venute di là, di costo altri de 22, altri 29 del passato.

Grande sospetto dicono che ha dato D. Giovanni dell'Aguila, che non habbia voluto fare da vero in questa impresa, le congetture sono molto. 1. Che habbia pigliato porto in Kinzale contro al consiglio di tutti i pratici et contra la instructione data dal Principe ONel a Don Martin de la Cerda mandato là da S. M. a questo effetto più volte, come appare per le dimande e risposte, di cui ne mando copia a V. S. Illma. 2. Che havendo havuto quasi un mese di tempo senza fastidio del nemico, doppo d'essere sbarcato, non sia ito a riconoscere il paese per truovare migliore, più forte et sicuro porto. Ne essere andato a Corca, città vicina X miglia da Kinzale, buona commoda et murata, dove in quel tempo vi era pochissima gente nemica et con grandissima facilità si sarebbe potuto pigliare; et alcuni aggiungono che dici ne fusse stato informato. 3. Che almeno se voleva restarsi quivi non procuro di fortificarsi, come nella bocca del porto et in un altro castello detto della Palude dell'altra parte del fiume verso Tramontana, che haverebbe guadagnato il fiume, una selun, et il passo per dove gli sarebbe potuto venire soccorso di viveri et di gente come in effetto prima di essere entrate le navi Inglese seguiva; solo vi tenne in quel castello 16 soldati, et mal guarniti. 4. Che havendo artiglieria non ne pose fuori ne ni servi salvo che un giorno et di due pezzi contre tiri. 5. Che essendo intorno il nemico mentre piantava l'assedio et volendo

alcuni soldati andare a disturbare non lo permetterà anzi che stando tra quelli di Kinzale una compagnia di 150 soldati Irlandesi di molta fazione, et essendo andati con zappe et altri instrumenti a fare danno alle trincee nemiche quando tornarono poi che con la testa, che con gambe et oraccio rotte egli li mandava fuori di Kinzale et li mando poi tutti senza aggiuto di danari ne di altro, anzi senza arme, che non era di poco meraviglia a tutti. 6. Che mentre durò l'assedio facendo il nemico con la sua artiglieria danno alli nostri, fu ricercato da diversi capitani che desse loro licenza di uscire fuori a combattere et morire almeno onoratamente non come femine, non volle mai darla loro, dicendo, anda che tempo vendra que se cansaran de pelear. 7. Che quando i Conti o altri Cattolici davano lettere et avisi all' Arcivescovo di Dublin in Kinzale prohibiva alli messi sotto pena della vita che non gli parlassero, et in presenza delli stessi messi stracciava le lettere senza leggerle lui ne altri, et uno di quei messi me lo ha detto a me qui. 8. Quando fu fatto il conserto (che segui li 14 di Gennaio et non di Febraio come io ho scrissi per errore nelle altre mie) havendolo inteso quelli SSri. et Capitani delli Porti dispiacque loro molto et quei nobili mandarono lettere a Giovanni dolendo et a supplicarlo che non volesse inchiuderli in quei patti ne rendere i loro porti, et che si sare(bbe) potuto scusare con dire che non erano stati dati a lui ma al Re, et in suo nome al Capitano Zubiaure, et mandando la 2 et 3 volta con la medesima imbasciata, non rispose loro se non a capo di 4 settimane, ne permise che quelli messi tornassero in dietro. 9. Che la risposta di Don Giovanni fu, che bisognava rendere quelli porti et castelli a gli Inglesi, et che cosi lo comandava come generale sopra di che furono altri contrasti: et con tutto ciò fino all 24 del passato non era seguito effetto alcuno. 10. Che havendo mandato aviso alli Conti che venisserò a pigliare un posto o sito sollevato designato da lui a vista di Kinzale et del nemico et che facessero quivi alto et senza combattere solo si facessero vedere da lui che sarebbe subito uscito col suo pendone et gente, et dato dentro: il Conte ONel l'osservo et si fece vedere, ma lui non uscì mai: tanto che fu bisogno che il Conte si ritirasse et in quel ritiroamento segui la rotta che ebbero poi. 11. Che fatti li patti et levato l'assedio andava Don Giovanni a Corca et trattava a solo col Vice Re Inglese et con molta familiarità etc. di modo che queste et altre simili congetture hanno dato molto che sospettare a quelli del paese et all' altri soldati et capitani.

È ben vero che Don Giovanni ha mandato qua un suo Alfiere Spagnuolo con lettere che abborra et riduce a necessità questo

fatto : ma un altro Spagnuolo, familiare delli Conti detto Francesco Aguilar di Valverde, che di costo è venuto di là et parto quasi al medesimo tempo riferisce il controversio et incolpa molto D. Giovanni et trovandosi insieme con l'alfiere, l'aviso che non dovesse dire il controversio di quello che egli medesimo ben sapeva essere vero. Rispose l'alfiere che non poteva fare altro poiche veniva de parte di Don Giovanni con queste ambasciate et stringendolo l'Aguilar alla verità, furono pur venire alle mani.

Ma l'Aguilar tutto ha deposto et scritto, essendo esaminato dal Confessore di S. M., da Don Giovanni Idiaquez, Stefano de Juarra et segretario Prada et con ogni asservanza a pena della vita. Dicono ancora l'Aguilar et l'O Driscoll che el Vecdor Lopez de Soto per ordine di Don Giovanni mandò a dire ad un capitano di uno di quei porti, che venendo le navi Inglese a quel porto fingesse di difenderle per dare sodisfazione a quelli del paese, ma scaricasse l'artellaria senza balla, et destramente vedesse d'imbarcare la gente sua et robbe che haveano et lasciasse il Castello in mano alli Inglese. Ma quel Capitano che è parente del Zubiauri Biscaino disse di non volere farlo ma che voleva combattere et difender' quel porto fino a morire, o almeno quando altro non potesse, che lo renderebbe alli padroni legittimi che lo diedero, se bene li dovesse poi costare la testa, perche non voleva esser traditore di quelli Ssri. contro la parola sua et giuramento fatto li.

Afferma ancora l'Aguilar che un chierico Irlandese ando vestito da soldato a Inghilterra et che truovo che si faceva grandi preparamenti per difendersi, che temevano che il Re di Spagna non fusse per darli addosso con qualche armata, et che intese che perciò non poteva dare soccorso a Irlanda, ma non mostrano di curarsene molto, tenendo per fermo che questo d'Irlanda fusse finito.

D. Giovanni dell'Aguila hora resta prigionie in Corca dal Vice Re et è solo con un pagci et con buona guardia perche non possa trattare con niuno. Si teme che gli faranno qualche burla.

Il Conte ONel ha seco oltre 6,000 del paese altri 2,000 scozzesi che gli sono stati mandati da un suo parente che sta in Scozia per aggiuto. Quelli Ssri. delli porti hanno 3,000 huomini con le arme in mano et di nuovo si è dichiarato dalla parte Cattolica scopertamente il Baron de Delvin, ch' è un Sre. assai potente et molto Cattolico et ha molti sudditi. La occasione di dichiararsi fu che vedendo menare un Vescovo Cattolico dagli Inglese, con alcuni suoi combatte con essi et lo liberò et in quella zuffa ne morirono tra l'una parte et l'altra da 30.

Dice a nuova l'Aguilar che già si erano risolti li Conti con quelli

altri Ssri. di non lasciar render i porti, et defenderli quanto potevano, di non rendersi ne accordarsi mai con gli Inglesi, et di proseguire la guerra se bene dovessero lasciarci la vita. Ha portato questo soldato nuove lettere a S. Mtà. da parte di quei Ssri. et da molto buon conto di se, et delle cose di là perciòche, come huomo che sapeva l'una et l'altra lingua, cioè Spagnuola et Irlandese et è molto intimo ad Onel, ha passato per tutto. Tanto che qui sono restati molto maravigliati della diversità di tale narrazione da quello che prima si sapeva et io conforme a quelle relazioni haverò scritto a V. S. Illma.

Questa mattina habbiamo havuto audienza di S. Mtà. et io ho introdotto quel Cavaliere Don Dermition et egli ancora ha dato le sue lettere et memoriale che sono quelle che mando qui allegati a V. S. Illma. copia. S. Mtà. ha mostrato sodisfazione della venuta et ambasciata di questo cavaliere et uditolo molto benignamente et dettoli che terra conto particolare di quelle cose di là, che procurerà di promoverle quanto più. Il Cavaliere gli parlò in Latino, il Re gli rispose per mio mezzo in Ispagnuolo et gli fece alcune dimande : non gli volle dare la mano, l'ha fatto alloggiare se bene a capo di XI giorni del suo Vecdor Mayor de la Vianda de S. Md. et mi disse che procurare di spedirlo presto. In tante sappiamo di sicuro che appronta soccorso di danari per mandare subito et appresto gente, Don Diego di Brochero che è destinato a questo soccorso si partirà fra quattro giorni per Portugallo dove si fanno 5,000 soldati. Il Conte O Donel che venne a basciare le mani al Re a Zamora, sta a Corugna, aspettando quegli aggiuti per andar con essi a Irlanda ; ma le cose stanno in gran turbolenza.

Si è detto ancora, che le navi Inglese fuorché tre, sono ite a Irlanda et si sa che l'Almirante di esse non volle imbarcare i soldati senza licenza della Regina, perciò ando là et non era ancora tornata, di maniera che non si sa che effetto habbrano havuto i patti o siano per havere. Si teme assai di qualche stratagemma o tradimento et tante delle cose d'Irlanda con che finisco et le faccio riverenza pregandole dal Sre. aumento de suoi santissimi doni et vera felicità.

Di Vagliadolid, 9 di Marzo 1602 . . . etc. Mansonì.

Then follows in Spanish the memorial referred to above :

(Particolare, Vol. I, f. 410)

[Information sought by Don Martin de la Cerda from O'Neill and O'Donnell in 1600.

1) To what port should the Spanish fleet come so as to be quickly

joined by the Irish forces and at the same time to achieve something of importance against Elizabeth? 2) Will sufficient food supplies be available? 3) Will artillery be easily moved from place to place? 4) Will Spanish cavalry be necessary or will it suffice to bring supplies of saddles and reins? 5) What port will be most easily captured and at the same time be most easily accessible to reinforcements from Spain? 6) Are the ports under the control of the English far from one another? It is a military axiom that those ports which can only be relieved by land with difficulty should be attacked first. 7) What force of infantry and cavalry can the Catholics muster?

Reply: 1) Limerick would be suitable if 3,000 or 4,000 soldiers come; if 6,000 or more come, Waterford; if less than 2,000, Cork. 2) In Limerick, Waterford, Killybegs and Cork there will be abundant supplies of provisions. 3) The only means for transporting artillery will be horses; it can easily be transported over land from Waterford, and by land and sea from Limerick and Cork. 4) There will be no transport carriages available. 5) Horses here are ridden bareback without any harness. 6) Any of the ports mentioned, Limerick, Waterford or Cork, would be suitable. 7) None of the ports is far from another; the entrance to Waterford is guarded by a tower; to lose it would be a great shock to the enemy. 8) The Catholics will provide 10,000 foot-soldiers and 1,000 horse, all well armed. 9) The Irish should be notified a month beforehand of the date of arrival of the Spaniards.]

Preguntas hechas per el Capitan Don Martin de la Cerda per ONel y ODonel el ano de 1600.

1. Preguntase a que puerto podra venir el armada de su Magd. paraque haga tal effecto que non tardandose los senores ONel y ODonel con los demas Catolicos endarse la mano con la gente que desembarcare puedan con brevedad hazer alguna y importante empressa antesque la Reyna se apreste al socorro.

2. Preguntase si habra bastimentos come pane, carne, manteca y cerveza para la gente que podra venir, a precios moderados, que sera el numero que a estos Sre. les pareciere para ganar en conformidad las fuerças que possei el enemigo.

3. Preguntase la commodida que havra para llevar artilleria de un lugar a otra, y las dificultades que en esto podra mostrar las disposicion de la tierra paraque se allanen con tiempo, y se vea loque mas conviene.

4. Preguntase si sera necessario alguna cavalleria de Espana o bastara solamente que se trayga cantidad de sillas y frenos.

5. Preguntase qual puerto sera mas conveniente para ganarsi al principio assi paraque en el se haga camara de municion como para dar mas ciudado y temor a la Reyna y paraque puedan venir

de Espana a puerto conocido y cierto los soccorros y cosas necessarias.

6. Preguntase si los puertos que possei la Reyna estan lexos por tierra los unos de los otros porque parece segun regla de buena milicia seria bien comincar por ellos la guerra pues quitandoselos a la Reyna no podria venir con armada y las fuerças que tiene la tierra adentro serian despues facilmente perdidas.

7. Preguntase el numero de Infanteria armada que podrian juntar todos los Cattolicos y assimismo que cavalleria.

Respuestas

1. A la primera se responde que Lemrique es bueno si vienen tres o quatro mil soldados, y si 6,000,0 de muy, arriba ne mas ne menos y tambien Vater Fordia, o Cork si 2,000 o menos.

2. En Lemrique, Vaterfordia y Kelbeke Corke sobran todos los bastimentos y en todos los contornos y 6,000 hombres con muchas armas de respecto lebrarean a este Reyno de los enemigos de la Iglesia mue en breve.

3. Solo para llevar artilleria havra artos cavallos sin curdas, ataduras y otra commodida alguna y de Vater Fordia se llevaria por tierra facilmente a do quiera, y aun de Lemrique y Corke por mar y tierra.

4. No havra carros y sobran vagajes.

5. Cavallos habra aqui en cerro sin otra acceda alguna sing. de Espana se trayga tan solo uno.

6. Qualquier puerto destos Limrique, Vaterfordia y Corke sera bueno para todo.

7. Puertos ay bien cercanos unos a otros y ninguno dellos fuese solamente ay una torrecilla de ningun casi efecto a la entrada de Vater-Fordia y es el puerto acciendo el dietro numero de gente que avia de desmayar mas ayna al enemigo ansi en quitar socorro como en desanimarlos para pelear.

8. Haran los Cattolicos 10,000 Infantes y mil cavallos todos bien armados.

9. Dicunque poi qualquiera tiempo que aya de partir el armada tengan aviso un mes por lo menos antes que llegue.

Estas preguntas se hizieron a los Condes en precencia del Arcobispo de Dublin que las confirmo y . . . juntaron todos los mas y loque aora se . . . decir es que pues ellos siedo naturales de . . . Reyno senalan los puertos sobre dechos parece . . . racon no abuscar otros. Salvo si el tiempo . . . que todo lo descubre non mostrasse otra

cosa por esto parresceria no darle orden a la apretada paraque aya de tomar un puerto otro pues en estro se podria perder mucho estando ya tan adelante y seria ocasion que el enemigo se aprestasse y se preparasse en el remo y pue aviendo reconocido el armada.

20. *Letter of Pedro Lopez de Soto in favour of Dermot O'Driscoll.*
Castlehaven, 3 Feb. 1602.
(Particolare, Vol. I, f. 418)

[Pedro Lopez de Soto testifies that Zubiaur was forced by weather conditions to put into the harbour of Castlehaven with his six ships. There they were greeted most amiably by Dermot O'Driscoll, the brother of the lord of Castlehaven, Denis O'Driscoll. They were received into the castle of Castlehaven, which they fortified with the full consent of, and to the great pleasure of, O'Driscoll and his brother Dermot. The latter further arranged that the lord of Baltimore, Cornelius O'Driscoll, should also deliver up his castle to the king of Spain, and the lord of Bearehaven likewise. In all that concerns the service of the king of Spain in Ireland, Dermot O'Driscoll has shown himself most helpful and enthusiastic; he has vowed himself to the defence of his country and of his faith under the protection of the king of Spain. He is a person in whom great trust can be reposed, and from him much good can be expected for the advancement of affairs in Ireland.]

Pedro Lopez de Soto, Vecdor general, por la Mgd. del Catholico Rey senor nuestro, del exercito, certifico que haviendo llegado a vista de Quinzal el general Pedro de Cuviaur con seis navios de diez con que salio de La Coruna con infanteria armas municiones y vittuallas, y sobre venido tiempo contrario para entrar en el dho puerto fue forcoso procurar entrar en este de Castelhaven como en effecto entramos a loz onze de Diziembre, passado con tres horas de sol, y el mismo dia antes de haver acarrada de amarrar los navios capeo de tierra Dermision O Driscol, hermano de Dionisio O Driscol senor del Castillo y puerto deste Castelhaven, y se llevo a la marina con algunos vassallos suyos sin armas, y yendo un batil de la Cap. a ver que gente era, y lo que avia en el Reyno de nuevo se embarco el dho Dermisio sin dezirselo, con muy alegre semblante y vino a bordo, y mostro summo contentamiento de nra. venida y haviendo pedidole el general, y yo que procurase con su hermano que nos recibiese en su castello; pues dezian que estava la armada Inglesa en el puerto de Quincal y veniamos a juntarnos con la gente de su Magd. en deffensa de la fee y del Reyno, se encargo de hazer la diligencia, y la hizo de manera que el propio dia antes que anocheciese

dio el fiat, y sacamos en tierra cosa de cien soldados areconocerla y se alojaron pacificamente con gran amor de todo la gente dela tierra y otra día sacamos arthilleria y al otro siguiente se plantaron cinco piezas en el castillo, todo ello con muy gran voluntad de senor de el, pero con particular asistencia y solicitud del dho Dermisio su hermano el qual assimismo travajo lo que fue necessario para que el Cap. Cornelio O Driscol hijo del Sr. de Balentimor entregase a su Magd. el castello de la Isla de aquel puerto, y assistio tambien a la solicitud y correspondencia con el Sr. de Biravem paraque assimismo entregase a su Magd. su principal castillo y puerto, com en effecto lo hizieron todos en la forma que en sus despachos declaro, y a todo ello, y quanto aqui se a ofrecido del servicio de su Magd. a acudido el dho Dermisio con particular amor y voluntad, tratando y communicando a los Sres. de la provincia que con nuestra venida desampararon la parcialidad Inglesa, y se reduzieron (y hizieron omenaje en mis manos) a las defensa de la fe, y de la patria bajo la protection de su Magd. y su podia y que debiera hazer qualquier buen Catholico vassallo y criado de su Magd. De que hago fee; y que es persona de quein se puede sacar muy gran provecho para estos negocios destra patria, haziendo confianza de su persona, como de quien tan fina prueba a hecho de su amor y fidelidad al servicio de Dios Nro. Senor, y al de Su Magd. Catholica. Fecho en Castelhaven a trez de hebrero de mill y seis cientos y dos anos.

Fue firmado

Pedro Lopez de Soto.

The Letter is endorsed : Certificacion en favor de Dermisio O Driscol.

21. *Petition of Dermot O' Driscoll and some of the Munster Chieftains to Philip III of Spain, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 420*)

[On behalf of the chieftains of Munster and especially on behalf of the 16 chieftains who surrendered their castles and possessions to the king of Spain in the person of his general Zubiaur, Dermot O'Driscoll petitions the king to order his lieutenants in Ireland outside Kinsale not to accept the terms of the capitulation drawn up by Don Juan and the lord deputy and not to abide by them.

The situation in Ireland can be remedied by immediate action. O'Driscoll petitions Philip not to abandon the Irish in their moment of danger, and to write to them at once encouraging them and assuring

them of reinforcements. Also to send sufficient money to pay 4,000 soldiers for the defence of the country until the royal armada of Spain arrives. Requests the king to appoint an official for the distribution of this money. Urges prompt action on the king if the situation is to be remedied. O'Driscoll took nine days to come from Ireland but has already wasted ten days in Spain. Suggests that Zubiaur be sent back to Ireland in command of the new reinforcements, since he is much esteemed by the Irish and they have confidence in his bravery; the chieftains of Castlehaven, Baltimore and Bearehaven have sent their sons to the king to be placed as his majesty decides.]

Senor

Don Dermicio O Driscoll, cavallero Irlandes de Castellaven delante de V. Magd. se presenta de parte suya y de los cavalleros Irlandeses de Momonia en Irlanda y en particular de los 16 que firmaron la carta que han embiado a V. Magd. los quales tambien baxa de la palabra Real de V. Magd. en a quellas partes entregaron al general Cubiauri y al Vecdor Pedro Lopez de Soto sus puertos, fortalecos, castillos, tierras, vasallos y personas al servicio de V. Magd. como se echa de ver por sus cartas y relacion de los Espanoles que alla y aca estan : supplico que V. Magd. manda a los capitanes espanoles (que ellos recibieron con tanta liberalidad y amor, en los dhos castillos y fortalecas no guardando a su mucho riesgo, y grande peligro que se ponian) que no pasen por el concierto que Don Juan del Aguila a hecho con la Reyna ni entreguen sus tierras a tan fuerte enemigo dellos, y de la Santa fe Catholica y de V. Magd. en cuyo poder jamas han venido hasta agora, haviendo los ellos mismos valientemente siempre defendido y conservado libres de las fuerças enemigas. Pues esto esta muy conforme a racon y justicia y complimento de lo que nos han dicho y jurado de parte de V. Magd. sus ministro y V. Magd. lo ha confirmado por sus ultimas Reales cartas.

Y atentto que las cossas no son de suerte que no se puedan remediar si con brevedad y prestica seacudie real remedio dellas como por sus ministros de V. Magd. entendemos ser su voluntad ni menos podiamos esperar del christianissimo y muy Real pecho de V. Magd. para que todo el mundo vea que V. Magd. no nos desampara en la mayor necessida sino que lleva adelante lo que nos prometio y para darq. hazar y gastar a la Reyna de Inglaterra en aquella partes divirtiendo sus fuerças que de otra manera se emparan todas contra V. Magd. Importa mucha que V. Magd. mande luego escribir a aquellos cavalleros Catholicos cartas favorables con las quales se animen y alientere y no desmayen en el comencado

servicio de dios y de V. Magd. como lo estan ellos esperando de V. Magd. y estas se embiar luego antes que aya otra novedad, porque la Reyna hara lo possible para divirtirlos del servicio de V. Magd. y por mucha fuerca con la diligencia de sus ministros.

Pide ansimismo que fuera de la ayuda de armas y municiones que es necessario que V. Magd. les mande embiar . . . con las cartas se sirva de embialles algun dinero para pagar y sustentar 4 m. soldados que ellos se obligan y prometen dejuntar y mantener con los quales se . . . siempre que entender al enemigo y defendaran, y . . . servaran sus puertos y tierras con ellos hasta que V. Magd. embie a ellos su real armada.

Y para esto sera necessaria tambien que V. Magd. embien un vecdor confidente a quellas partes que tenga . . . y racon como se gastay distribue este dinero y como con el seacude a su Real servicio y aviendo fidelidad en que lo administrara mas servicio haran a V. Magd. con lo de que en otras partes sole haze con 100 ya cuerda a V. Magd. que no esta tam sobrado de soldados y amigos que . . . devan dexar perder que ya an dado tantas prueuas de su fidelidad a Dios y a V. Magd. y tam buenas prueuas como son sus haciendas, castillos, puertos, y embiar sus hijos en rehenes y offrescon sus personas en servicio de V. Magd. para embarcar y offender a su mayor enemigo y de quien pueden venir mayores danos a Espana si se dejare passar adelante con il orgullo y presuncion que ha concebido y los demas enemigos de V. Magd. con cebiran con esta victoria mayormente si viesse el mundo que no ha sido falta solo del capitan particular que executo la empresa, sino en los cabecas que la ordenaron y no la saben proseguir.

Y para mayor expedicion de lo dho importa mucho despachar con toda brevedad a esta supplicante con los dhos recaudos para lo qual V. Magd. sea servido nombralle una persona a quien con mas facilidad pueda acudir por ellos a quien se encargue de despacharle luego como el negocio, brevedad y importunancia del lo requiere; pues en 9 dias vino de Irlanda a Valliadolid y segun la calidad del negocio tiempo en otros tantos havia de haver buuelto y ya son diez esta a qui perdiendo tiempo sin saber a quien acudir.

Tambien supplica a V. Magd. de parte de todos aquellos cavalleros a divierta la mucha satisfacion que les ha dado el Capitan Cubriauri con su buen trato del qual han experimentado su mucho valor y grande diligencia y buen suceso en defender aquellos puertos y offender al enemigo y hazerlo boluer otros con mucho dano y afrenta suya haziendole dejar anclas y cables y ansimesmo quam grangeadas y rendidas tiene las voluntades de todos los de aquella tierra

acuya causa V. Magd. se sirva de embiarle alla porque seria de summa importancia su presencia en aquellas partes para el buen suceso de las cossas della por la grande estima y afficion que tienen a su persona.

Los senores de los 3 pueblos Castlehaven Balbimor y Bearhaven han embiado sus hijos aca V. Magd. sea servido disponer dellos y nuestro sen. g. a V. Magd. y le de victoria contra todos los enemigos de la Iglesia Catholica.

22. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 9 March, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 424*)

[The sorrow which His Holiness felt at the bad news from Ireland will only be increased by the continuing unfavourable reports that arrive from there day after day. Don Juan with all the Spaniards who were in Ireland has arrived in Spain and is at Corunna where he awaits instructions from the court. Don Juan's action in compelling the Spaniards in Castlehaven and Baltimore to surrender to the English and to hand over the castles to them has occasioned great sorrow among the Irish chieftains, who now find themselves despoiled by those very soldiers who came to assist them and to whom in their enthusiasm they surrendered their possessions. The king is greatly perturbed by what has happened and has promised the Irish chieftains redress for their grievances. At the same time, there are not wanting those who defend Don Juan's action. The lord of Bearehaven, O'Sullivan Beare, has recovered his castle from the Spaniards and is now besieged by the English. The great lack at the moment is money as the fleet from the Indies has not arrived; the king and his government are in dire straits and all business is suspended. The king's ministers keep Mansoni well supplied with fine words and promises; perhaps the Irish expedition will be resumed in the autumn. Report has it that Elizabeth has summoned the lord deputy of Ireland to England, some say to reward him for his victory, others say on account of suspicions that he was too friendly with the Spaniards. O'Driscoll has got money and letters from the king and has left for Corunna. O'Donnell is still there and hopes to leave with the new reinforcements for Ireland. As regards Mansoni's own departure for Ireland, he can find out nothing definite; in general he is being dissuaded from going nor is there any great demand for his departure from Ireland itself. He has written to two Jesuits on the Irish mission seeking their advice.]

Illmo. etc. . . . Hieri sera che furono li 8 mi capito quella di V. S. Ill. delli 10 del passato che mi è stata di sommo contento, et per essermisi confirmata la nuova della sua buona salute et assicurato della ricevuta della mie prime peròche qui si havea sospetto et si disse che erano mal capitate et perche tanto N. Sre,

como V. S. Illmo. ne sia rimasto sodisfatto. Ben mi duole che quel molto sentimento che ha preso S. Bne. per lo malo successo delle cose d'Irlanda con le altre mie seguenti le debba essere confermato, et cresciuto per gli progressi peggiori seguiti poi di mano in mano; et che non posso hora ne anche alleggerirlo con qualche miglior nuova, como desiderarci poterle dare, dovendo prevalere, come disse di Berni ad un altro proposito, la fideltà dell' ufficio per la verità, all' affetto della volontà per lo gusto et contento. Hora ecco Sr. Illmo. dove sono parate le cose.

Don Giovanni dell Aguila è tornato da Irlanda con tutta la sua gente quella che restava in Kinzale, quanto l'altra che era ne' porti, sopra vascelli della Regina, con tutte li munitione arme bandiere y anzi dicono regalati et soccorsi li soldati insin' di vestiti de quel Vicere et hora stanno tutti alla Corugna aspettando l'ordine di questa Corte. Ma quello che da dolore, et trafigge il cuore di quelli che l'odono et con grande nota di questa nazione è che per ordine di S. Don Giovanni gli Spagnuoli che erano nel porto di Castelhaven et Valentimor hanno reso l'uno et l'altro porto et castelli alli Inglesi nemici, di maniera che quelli Signori Cattolici che erano padroni di detti luoghi et l'haveano fin qui conservati et difeso della potenza della Regina, hora ne restano privi et l'hanno perduti per mano et opera deglie stessi Spagnuoli a quali gli haveano dati con tanto amore et liberalità e vengono spogliati delli loro stati, benche piculi, e sostanza et essi dichiarati ribelli con tutta la posterità et senza aggiuto, anzi danneggiati da quelgi amici a quali haveano fatto beneficio grati. È vero che S. Mtà. et il duca hanno mostrato gran sentimenti di questi fatti et hanno promesso sodisfazione et ristoro a quei Signori ma pure non mancono difensori del fatto.

Il Sr. dell'altro porto de Byraven, che si chiama O Sullivan Biarr di gran valore et prudenza (che scrisse a S. Mtà. et io ho mandato a V. S. Illma. copia delle sue lettere) con uno stratagemma (se bene no sappiamo i particolari) ha ricuperato il suo porto et castello cacciando fuori quei 50 spagnuoli che vi stavano di presidio et hora lo difende con le sue forze et de confederati amici, ma gli Spagnuoli tutti l'hanno abbandonato et s'intende che la Regina l'assedia per mare; si teme che col tempo si perderà anuo questo percioche non si tratta de soccorso di qui cosi . . . et di là le forze sono deboli, ne potranno durare a lungo andare per commune ragione et discorso, sicche quello altro buon cavaliere correra la medesima sorte con gli altri.

Non mancano persone pratiche che darebbono forma da rimediare tutto si fussero udite ma pare che questi Signori non ne habbiano

bisogno, non mancando loro ne giudicio ne prudenza per ogni cosa. Quello di che si lamentano, è, che manchi loro danari, perciòche la flotta non è venuta, ma si aspetta pero non senza timore, non mancando la diligenza degli Inglesi per insidiarla. Arrivata che sia, dicono che dara occasione di fare qualche resolutione ma in effetto lo stato in che hora si truova questa corona è miserabilissima a detto commune et per molte parti. Hora tutte le cose stanno sospese.

A me, mi dicono questi ministri che S. Mtà. non mancherà et che vuole soccorre etc. ma che non puo così presto, in tanto pascono di buone parole speranze, et intendo che li molti apparecchi che si fanno alla Corugna di navi et di gente saranno più per difendersi quelle coste vicine dell' oceano, che per altro al meno per hora se bene all'autunno dicono che si ritenterà le imprese d'Irlanda ; questi sono li discorsi che corrono. Dicono di più che la Regina Inglesa richiami quel Vice Re d'Irlanda a Inghilterra, alcuni pensano per rimunerarlo di quella vittoria havuta contra gli Spagnuoli altri credono per sospetto che alcuni l'hanno notato di troppo amico de Spagnuoli et d'intentione catolica et in suo luogo vi restarà un certo presidente pessimo heretico et molto crudele ; sicche da temere molto per le cose della Religione per lo avenire.

Quel Don Dermizio O Driscol di cui con altre scrissi a V. S. Illmo. che era venuto a questa corte ambasciatore per parte della nobiltà Cattolica della provincia di Momonia, S. Mtà. lo ha rimandato con 500 scudi di aiuto di costa et 20,000 di soccorso per quelli Cattolici con lettere a detti signori animandoli et promettendoli etc. . . . Parte il sabbato passato per la Corugna.

Si è mandata ancora una nave leggiera per pigliare lingua et sapere in che stato restono loro quelli signori et guerra acciò si possa con maggior fundamento fare i disegni per lo avvenire. Il Conte O Donel resta ancora nella Corugna et aspetta di partirsi con li nuovi soccorsi.

Io ho procurato di sapere quello che il Re ordina sopra la mia partita, ma a quanto vedo vanno trattenuti in dichiararsi perche essi medesimi non sanno quello che faranno, onde non mi dicono altro che parole generali che hora non è tempo ne sicuro trattare simile impresa, che la marina è piena di corsari in quelli parti et il paese d'Irlanda tutto sossopra, che è manifestissimo il pericolo che si corre et andando et stando, che bisogno aspettare l'opportunità, ne mi risolvono in altro, di modo che supposto questo, io resto qui sospeso da questa parte, d'Irlanda tam poco mi viene fatta istanza alcune per andare. Tuttavia io ho scritto a due padri

de nostri in quel regno, et mandatovi di qui una persona del paese, a posta per sapere come passino le cose et quello che si potrebbe fare o sperare de buono della mia ita cola.

Resta hora che havendo inteso S. Stà. lo stato delle cose et de l' . . . comandi si dovero più dipendere nel fatto mio dalle risoluzioni di S. Mtà. . . o pure pigliare partito di andare, tornare o fermarmi, perciòche tanto eseguirsi con quella prontezza che devo et per fine di questa le faccio humilmente riverenza a V. S. Illmo. et bacio li piedi di S. Bne. pregandole dal Sre. aumento di sanità et vera felicità . . .

Di Vagliadolid, 9 di Marzo 1602 . . . etc. Mansoni.

23. *Mansoni to Aldobrandini. Valladolid, 18 March, 1602.*
(*Particolare, Vol. I, f. 427*)

[Reports have it that a large part of Don Juan's forces have arrived in Spain though none of them have come to Valladolid yet ; Don Juan is still in Cork. No news as to whether Castlehaven, Baltimore and Bearehaven have been handed over to the English according to the terms of the capitulation. If aid from Spain does not leave soon for Ireland, it is doubtful if the Irish will be able to maintain the struggle. An Irish Jesuit, rector of the Irish seminary in Salamanca, who was with the Catholic army in Ireland in the time of Gregory XIII and in the company of Sanders, has told me that if a nuncio is to achieve anything in Ireland there must first of all be freedom of religion in the country. This is impossible without a large and successful Catholic army. Were Mansoni to go to Ireland in other circumstances, he would have to be continually on the move from place to place, disguised and in constant danger of death. Mansoni is now three months in Valladolid and no decision has been taken about his departure for Ireland. He must follow out the instructions of the pope not to leave for Ireland without the consent of the king. He wants to know the wishes of the pope so that he may follow them out in all particulars.]

Illmo. etc . . . È voce molta commune che sia venuta buona parte de la gente di Don Giovanni in Spagna et che stia a la Corugna, se bene qui non si vedono ancora ; ne di Don Giovanni si sa altro che lo star in potere del Vice Re d'Irlanda in Corca con un creato suo et ben guardato ; dicono bene che si aspetta ancora lui con l'altra parte de la gente ; delli tre porti et castelli di quei Cattolici, Castellaven, Baltymor, Byraven, non si ha nuova se siano stati resi a gli Inglesi secondo la forma delli patti et se ne dubbita assai ; et si congettura che se non va presto il soccorso di qua, non potra a lungo andare mantenersi la parte Cattolica senza grandissima travagli, et sara lo stato loro molto peggior di prima prevalendo

il nemico. Un padre Irlandese de la compagnia, Rettore del Seminario degli Irlandesi in Salamanca, che è stato altre volte con l'essercito cattolico a tempo di Gregorio XIII in Irlanda col D. Sandero et alcuni giorni poco fa qui meco mi ha detto che se deve andare Nunzio di S.S. a Irlanda per fare qualche bene in aggiunto di quelle anime, et delle cose ecclesiastiche, è necessario che vi sia libertà nel paese di poter praticare et trattare, ma che questo sara impossibile haversi senza che vi siano molto forze per gli Cattolici et che prevaglono; che senza questo sara necessario di andare e stare solo, stravastito, non si fermare nel medesimo luogo, stare per lo più nelli cantoni et portando continuamente a lato il pericolo di esser preso et dato in mano della Regina o vivo o morto, come pur accado ad alcuni altri padri della compagnia che stanno al presente in Ibernia in su la medesima forma, et sono con tutto ciò cercati continuamente se bene sono private persone et della medesima nazione et lingua: qualche molto più sarebbe di un ministro di S. Stà. per cui temesse la Regina, per rispetto della autorità, doverle venire maggior pregiudicio alle cose sue. Questo medesimo discorso molti altri me lo hanno confermato.

Già io scrissi a V. S. Illma. con altre mie delli 2 la risposta che diede il Duca di Lerma, Stefano di Guarra, ne vedo che habbiano fatto o facciano altre risoluzione sopra la mia giornata forse perche aspettano di vedere che si quietono le cose, o piglino miglior sesto et perche va per tre mesi che io sono qui in su queste aspettative (se ben per diverse vie ho sollecitato et sollecito) et vedo che si camina a passo tanto lento che da a temere grande lunghezza; non so se supplico tutto questo, io dovero regolarmi ancora con l'ordine di N. S. datomi costi, di non partirmi di questa corta se non quando et come sara di sodisfazione di S. Mtà. et trattenermi qui fin tanto che me dicono altro. Me è parso bono darne di nuovo aviso a V. S. Illmo. come con altre mie ho fatto supplicandola instantemente mi favorisca di consolarmi con farmi intendere la mente et volontà di N. S. per eseguirla come desidero, con ogni prontezza. Fin hora non ho ricevuto risposta alcuna di quante lettere le ho scritto di qua solo per aviso. Et per fine le faccio humillissima riverenza pregandole dal Sre. aumento delle sue grazie.

Di Vagliadolid, 18 di Marzo 1602 . . . etc. Mansoni.

PAPAL BRIEFS TO FATHER MANSONI, PAPAL NUNCIO TO IRELAND

Presented by

REV. F. M. JONES, C.S.S.R.

Father Manson's appointment dates from the 17th May, 1601. On that day the Brief containing his faculties as Nuncio was issued. The first draft of this document is preserved in the Archives of the Secretariate of Briefs in Rome and is here printed. Manson, it will be seen, was granted the same faculties as the Nuncio in Belgium. Unfortunately, he was destined never to exercise them in Ireland.

Besides the Briefs containing faculties for his mission, Manson was also granted a whole series of papal letters of introduction to various important personages with whom it was likely that he would come in contact in the discharge of his office. In all there are some fourteen of these letters still preserved in the Vatican Archives. The letters are addressed to the following: king Philip III of Spain; Hugh O'Neill; the Irish Hierarchy and Clergy; the earl of Desmond and family; David, lord Barry; Christopher Nugent, baron Delvin; the Archpriest Blackwell; Finian [*sic*] McCarthy and family; Red Hugh O'Donnell; the Irish Nobility in Connaught; the Irish Nobility in Leinster; Thomas Butler and the Ormond family; Albert, Archduke of the Low Countries.

The main purpose of these Briefs was to serve as letters of introduction for Manson; the letters addressed to personages in Ireland went further and exhorted the chieftains to unity under the leadership of Hugh O'Neill in the struggle for the preservation of the Catholic religion. No doubt they were inspired by the various Irish exiles on the continent and especially those in Rome.

It is not possible to publish all these Briefs in the present issue of *Archivium Hibernicum* but it is hoped to complete them in some later issue and also to publish some further original material concerning the mission of Father Manson.

FREDERICK M. JONES, C.S.S.R.

1. *Brief of Faculties granted to Fr. Mansoni, S.J., as Papal Nuncio to Ireland.*

(*Sec. Brev., Vol. 308, f. 145 et seqq.*)

Dilecto filio Ludovico Mansoni, presbytero Societatis Jesu, nostro et Apostolicae Sedis in Insula Hiberniae Nuncio.

Clemens Papa VIII

Dilecte fili, salutem, etc. Romanum decet Pontificem suos ad remota procul Nuncios privilegiis apostolicis quantum fert temporis et locorum ratio cumulate prosequi ut ipsi huiusmodi facultatibus suffulti possint in functione muneris sui benignitatem huius Sanctae Sedis erga eius fideles ac devotos cum venerit usus liberaliter impertiri. Cum igitur te ob singularem fidem doctrinam prudentiam et Catholicae religionis propagandae zelum ac alias praeclaras animi tui dotes nostrum et apostolicae Sedis Nuncium in Insula Hiberniae cum potestate Legati de latere destinaverimus qui mandatis nostris instructus S.R.E. et nostrae orthodoxaeque fidei negotia ad totius Reipublicae christianae salutem pro viribus exequaris. Sed ut eiusdem etiam insulae ac illius personarum et locorum saluti et statui opera tua consulatur hoc tuum munus specialibus facultatibus prosequendum censuimus ut tu illis suffultis iuxta datam tibi a Domino sapientiam ibi tunc utaris moderate et prudenter cum ad Dei gloriam populorum solamen et aedificationem ipsiusque Sedis decorem videris expedire.

Itaque ut tu personis Provinciarum Civitatum et locorum praedictorum opportune consulere teque erga illas utilem ac benignum exhibere possis non derogando sacri Concilii Tridentini decretis, tibi legatione tua huiusmodi durante et intra illius fines atque eius erga personas et loca ibi existentia duntaxat per te ipsum vel alium seu alios viros probos et idoneos.

1. Primatiales Metropolitanas et alias Cathedrales ac Collegiatas et Parrochiales ecclesias nec non monasteria tam virorum quam mulierum, Prioratus, Praeposituras, Praepositatus et loca secularia et quorumvis ordinum mendicantium regularia nec non hospitalia etiam exempta, dictaeque Sedi immediate subiecta vel quocumque alio privilegio suffulta, eorumque capitula, conventus, universitates, collegia et personas tam seculares quam regulares etiam ut praefertur exemptas et subiectas quoties tibi videbitur Apostolica auctoritate visitandi ac in illorum statum, formam, ritus, mores et disciplinam tam coniunctim quam directim ac tam in capite quam in membris diligenter inquirendi nec non

Evangelicae et Apostolicae doctrinae sacrorumque Canonum et generalium Conciliorum decretis ac sanctorum Patrum traditionibus atque institutis inhaerendo ac prout occasio rerumque qualitas exegerit quaecumque mutatione, correctione, emendatione, revocatione, renovatione, ac etiam ex integro editione indigere cognoveris reformandi mutandi corrigendi ac etiam de novo confirmandi, abusus quoscumque tollendi regulas institutiones observationes et ecclesiasticam disciplinam ubicunque illae exciderint modis congruis restituendi et reintegrandi; praedicti Concilii Tridentini decreta ubi nondum introducta sunt proponendi et custodiri praecipendi ipsasque personas tam seculares quam regulares et exemptas ad debitum et honestum vitae modum revocandi et quicquid inde statueris et ordinaveris perpetuo observari faciendi.

2. Contra inobedientes ac etiam falsarios, usurarios, raptores, incendiarios, ac alios criminosos et delinquentes quoscumque etiam exemptos eorumque fautores et receptatores cuiuscumque dignitatis, ordinis vel conditionis fuerint per viam accusationis vel denunciationis aut ex officio simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii inquirendi et procedendi, reosque prout canonicae requirunt sanctiones et alias tibi videbitur expedit puniendi.

3. Nec non horum criminum et matrimoniales et quascumque alias ecclesiasticas, prophanas, civiles, criminales et mixtas causas ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentes (non tamen beneficiales) sine praeiudicio ordinariorum, quoad causas huiusmodi in prima instantia coram eis iuxta praedicti Concilii Tridentini decretum cognoscendas tam per viam simplicis querelae quam etiam quarumcumque appellationum a quibuscumque Iudicibus ordinariis et etiam a Sede praedicta delegatis interpositarum et dicta legatione durante interponendarum motas et inchoatas et interim movendas cum earum omnibus incidentibus dependentibus emergentibus annexis et connexis etiam summarie simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii sola veritate inspecta terminisque substantialibus unico contextu servatis vel etiam non servatis sed illorum loco prefixo termino arbitrio tuo procedendo, audiendi cognoscendi et fine debito terminandi.

4. Et ad hunc coeterorumque contingentium effectum quoscumque etiam per edictum publicum constituo prius etiam summarie et extra iudicialiter de non tuto accessu utendi et monendi eisque ac etiam quibusvis Iudicibus coeterisque personis quibus et quoties opus fuerit etiam per similem edictum ac etiam sub censuris et poenis ecclesiasticis nec non pecuniariis tuo vel lega-

torum tuorum arbitrio moderandis et applicandis, inhibendi ac contra inobedientes et rebelles quoslibet censuras et poenas ipsas etiam iteratis vicibus aggravandi interdictum ecclesiasticum apponendi et relaxandi, auxiliumque brachii secularis invocandi seu causas ipsas alii vel aliis idoneis modo et forma praemissis ac cum simili vel limitata potestate pariter audiendas et terminandas delegandi.

5. Iuramenta quaecumque ad effectus agendi duntaxat quibuslibet relaxandi, quoscumque a quibusvis censuris et poenis simpliciter vel ad cautelam prout iuris fuerit absolvendi.

6. Praeterea quoscumque ad te recurrentes qui homicidium non tamen voluntarium nec non periurii reatum quomodocumque commiserint, quique bellis interfuerint et praeterea eos qui adulterium incestum fornicationem et aliud quodcumque flagitium carnis perpetraverint in foro conscientiae dumtaxat et dummodo non comprehendantur in Bulla felicitis recordationis Sixto Papa Quinto alias emanata, necnon usurarios si hoc a te humiliter petierint ab excommunicationis aliisque sententiis censuris et poenis ecclesiasticis et temporalibus quas propterea quomodolibet incurrerint iniuncta cuique pro culpa modo poenitentia salutari et aliis quae de iure fuerint iniungenda etiam in utri foro absolvendi.

7. Insuper quaecumque beneficia ecclesiastica simplicia inter limites legationis tuae extra tamen metropolitanas et alias cathedrales et collegiatas ecclesias consistentia per obitum illorum ultimarum possessorum extra Romanam curiam vacatura dummodo illa alias quam ratione mensium apostolicorum reservata non fuerint et cuiuslibet eorum fructus redditus et proventus etiam ratione residentiae personalis percipi solitos ac distributiones quotidianas viginti quatuor ducatorum auri de camera secundum communem estimationem valorem annum non excedant pro tempore vacantia personis idoneis conferendi. Ita tamen ut tu non prius provisionem huiusmodi facere debeas quam tibi fide dignorum testimonio constiterit fructus praedictos ipsum valorem annum non excedere. Alioquin provisiones a te pro tempore factae de eis nullius sint roboris vel momenti.

8. Et super quocumque impedimento publicae honestatis iustitiae ubi solum sponsalia intervenerint ut matrimonium inter se contrahere et in facie ecclesiae solemnizare ac postquam contractum fuerit in eo remanere ac etiam cum illis qui huiusmodi impedimentis non obstantibus illud alias tamen rite iam contraxerint etiam si carnali copula consumaverint et prolem exinde susceperint, ipsos ab incestus reatu ac etiam a synodalibus cen-

suris absolvendi ut matrimonium de novo inter se dummodo propter hoc mulieres raptae non sint contrahere et ut praefertur solemnizare ac pariter in eo remanere libere et licite valeant dispensandi prolemque exinde susceptam et suscipiendam legitimam decernendi atque nunciandi.

9. Ac quibusvis personis ecclesiasticis beneficia ecclesiastica secularia vel regularia in titulum vel commendam obtinentibus, ac conditionem illorum meliorem efficere volentibus ut bona immobilia beneficiorum suorum in emphiteusim non tamen perpetuam nec ultra tres generationes sub annua canone et censu non tamen quinque ducatorum excedentem in evidentem ipsorum beneficiorum utilitatem alienare, vel permutare possint licentiam concedendi vel alienationes et permutationes usque ad dictam summam dumtaxat iam factas confirmandi etiam cum Iuris et facti defectuum suppletionem. Ita tamen quod concessio seu confirmatio ac totius negotii huiusmodi cognitio non minus quam duobus delegatis coniunctim processuris et forma constitutionis felicitis recordationis Pauli Papae II super rebus Ecclesiae non alienandis in quinterno Cancellariae Apostolicae descriptae servata committatur.

11. [*sic*] Praeterea quascumque monitorias poenalesque literas in forma significavit consueta contra occultos et ignotos malefactores satisfacere conscios vero relevare differentes servata tamen forma praedicti Concilii Tridentini nec non constitutionis piaae memoriae Pii Papae V praedecessoris nostri super hoc edita et in Cancellaria praedicta publicatae concedendi.

12. Item omnibus utriusque sexus christifidelibus ad pia et salutaria opera exercenda centum aut plures dies citra annum nec non vere poenitentibus et confessis qui quascumque seculares vel regulares ecclesias seu capellas in una vel duabus anni festivitibus dumtaxat a primis Vesperis usque ad secundas Vesperas et occasum solis cuiuscunque diei festi visitaverint et pro unione Principum ac fidei Catholicae propagatione preces Altissimo effuderint, quo die festo id fecerint septem annos ac septem quadragenas aut infra de iniunctis eis poenitentiis, seu quae merito iniungi deberent misericorditer in Domino relaxandi ita ut relaxatio huiusmodi semel tantum pro una ecclesia vel capella fiat. Et si pro duobus festis diebus concedatur triennium pro uno vero festo concessa quinquennium tantummodo debeat perdurare.

13. Ac quibuscumque utriusque sexus personis ecclesiasticis et secularibus quas ad loca ecclesiastico interdicto etiam apostolica auctoritate supposita declinare contigerit ut in eis januis

clausis non pulsatis campanis excommunicatis et interdictis prorsus exclusis in sua domesticorumque et familiarium suorum praesentia dummodo ipsi causam non dederint interdicto nec contingat eos specialiter interdicti celebrari facere licite possint facultatem concedendi.

14. Ac ut quadragesimalibus et aliis prohibitis temporibus et diebus ovis butyro caseo et aliis lacticiniis et carnibus de utriusque medici consilio ac secreto et sine scandalo uti et vesci libere et licite valeant concedendi. Etiam ut concessiones gratiae et literae per te vigore praesentium concedendae sublatis obstaculis suum sortiantur effectum quascunque personas ad effectum dumtaxat omnium et singulorum praemissorum consequendum ab omnibus et quibuscunque excommunicationis suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis censuris et poenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis si quibus quomodolibet innodati fuerint dummodo in eis per annum non insorduerint absolvendi et absolutos fore censent vicesque tuas in praemissis in toto vel in parte committendi.

Judices assistentes commissarios et exequutores proprie dictorum et literarum tuarum executione et observatione delegandi mandata prohibitiones et monitoria etiam sub censuris et aliis poenis praedictis coeterisque benevisis remediis etiam decernendi et exequendi et omnia alia in praemissis et circa ea necessaria et quomodolibet opportuna faciendi decernendi et exequendi etiam per alium seu alios auctoritate apostolica tenore praesentium plenam et liberam licentiam facultatem et auctoritatem concedimus.

Decernentes te praesentibus tantum facultatibus et concessionibus etiam cum derogationibus suspensionibus indultis irritantibus aliisque decretis et clausulis necessariis et opportunis ac in literis apostolicis concedi et extendi solitis in quibuscunque partibus Regnis Provinciis et locis praedictis libere et licite non autem aliis etiam praetextu tituli legati a latere uti posse ac in concessionibus gratiis et aliis dispositionibus per te auctoritate praesentium tuaeque legationis faciendis soli narrativae tuae, ac etiam solis concessionibus et literis tuis absque alia praesentium insertionem seu exhibitionem aut notarii testimoniove adhibitione stari, nec ad id alterius probationis adminiculum requiri sicque per quoscunque Judices ordinarios et delegatos etiam causarum Palatii Apostolici auditores ac S.R.E. Cardinales in quavis causa et instantia sublata eis et eorum cuilibet aliter iudicandi et interpretandi facultate et auctoritate ubique iudicari et diffiniri debere, irritumque et inane si secus super his a quoque quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentare.

Non obstantibus literis recol. memoriae Sixti Papae IIII quibus inter alia cavetur expresse quod Nuncii dictae Sedis etiam cum potestate legati de latere tam quoad beneficia conferenda quam dispositiones et alias gratias concedendas facultatibus uti non possint nec quaevis clausulae in literis facultatum huiusmodi appositae adversus dictas literas cuique suffragentur. Nec non defectibus et aliis praedictis et quorumcumque Conciliorum Universalium Provincialium et Synodaliū nec non piae memoriae Bonifacii Papae VIII similiter praedecessoris nostri de una et de duabus dictis, aliisque apostolicis ac in Provincialibus et synodalibus Conciliis editis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus nec non cancellariae praedictae regulis nullis prorsus exceptis et quae sigillatim in quacumque re extendi et exprimi possint statutis quoque et constitutionibus ecclesiarum monasteriorum universitatum collegiorum civitatum et locorum huiusmodi nec non ordinum quorumcumque iuramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis etiam si de illis servandis et non impetrandis literis apostolicis contra illa et illis etiam ab alio vel aliis impetratis seu alias quovismodo concessis non utendo personae praestiterint eatenus vel in posterum praestari contigerit iuramentum et aliis privilegiis et indultis apostolicis generalibus vel specialibus quorumcumque etiam Cistercien. et Cluniacen. ordinum quae praemissis quovismodo obstare videantur per quae praesentibus non expressa vel totaliter non inserta effectus earum impediri valeat, quomodolibet vel differri et de quibus quorumque totis tenoribus de verbo ad verbum habenda sit in nostris tuisque literis mentio specialis quae quoad hoc nullatenus cuique volumus suffragari quibusque omnibus coeterisque contrariis quibuscumque, ubi et quando expediet secundum rei et casus exigentiam in genere vel in specie ac tam coniunctim quam divisim prout tibi placuerit derogare ac super iis indulgere quodque aliqui super provisionibus sibi faciendis de huiusmodi vel aliis beneficiis ecclesiasticis in illis partibus speciales vel generales dictae Sedis vel legatorum eius literas impetrarint, etiam si per eas ad anhibitionem reservationem et decretum vel alias quomodolibet sit processum quibus omnibus personis in quarum favorem per te de beneficiis praedictis providebitur aut alias disponetur in eorum assecutionem volumus antiferri. Sed nullum per hoc eis quoad assecutionem aliorum praeiudicium generari seu si locorum ordinariis vel collectoribus vel quibusvis aliis communiter et divisim ad eadem sit sede indultum quod ad receptionem vel provisionem alicuius minime teneantur. Et ad id compelli aut quod interdici suspendi

vel excommunicari non possint quodque de huiusmodi vel aliis beneficiis ecclesiasticis ad illorum collationem provisionem presentationem electionem seu quamvis aliam dispositionem coniunctim vel separatim spectantibus nulli valeat provideri per literas apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem et qualibet alia dictae Sedis indulgentia generali vel speciali cuiuscumque tenoris existat per quam praesentibus nec non literis per te earundem vigore concedendis non expressa vel totaliter non inserta effectus earum impediri valeat quomodolibet vel differi et de qua cuiusque toto tenore habenda sit in eisdem literis mentio specialis.

Volumus autem ut praesentium transumptis etiam impressis manu Regentis Cancellariae tuae ac sigillo tuo obsignatis eadem prorsus fides in iudicio et extra illud ubique locorum adhibeatur quae adhiberetur eisdem praesentibus si essent exhibita vel ostentae.

Datum Romae apud Sanctum Marcum in die 17 Mai 1601
Anno X

Underneath is written : Si Sanctissimo placet potest expediri.

Petrus Cardinalis Aldobrandini,

M. Vestrius Barbianus.

The last page of the brief is endorsed : Pro Ludovico Mansonio presbytero Societatis Jesu Nuncio in Hibernia, Facultates.

Sunt similes facultatibus Nuncii Belgii.

Et ita Sanctissimus fuit contentus expediri.

Between f. 145v and f. 146 is inserted : Summarium facultatum Nuncii Belgii et Nuncii Coloniae et Summarium facultatum Archiepysbyteri Angliae.

Page 146v is endorsed : Hibernia. Facultates pro persona Nuntii. Sanctissimus fuit contentus ut annotavi in margine.

It would appear that Manson was not completely satisfied with the faculties given above, for between f. 153v and f. 154 is inserted the following page in which he makes application for further faculties. This page is in Manson's own handwriting as can be shown from a comparison with the handwriting in his letters. These faculties are enumerated below, Nos. 1-7, and the words appended in brackets after each give the papal decision on the application. No. 7 is incomplete in the Ms.

1. Facultas celebrandi Missam post mediam noctem et una hora post meridiem ex aliqua justa causa et necessitate. (Sanctissimus fuit contentus cum solitis clausulis.)
2. Missas celebrandi coram haereticis aut quibuscumque excommunicatis. (Sanctissimus voluit agi cum Nuncio.)
3. Et in altari portatili in quocunque loco decenti. (Sanctissimus fuit contentus.)
4. Ut Nuntius nullam incurrat irregularitatem aut censuram. (Sanctissimus fuit contentus.)
5. Ut dispensetur in decreto quintae Congregationis Societatis ad tractandam de rebus pertinentibus ad statum quando opus fuerit. (Sanctissimus fuit contentus.)
6. Ut non astringetur ad ea quae ex regulari tantum observantia aut Instituti proprii ratione tenetur, quando ex iusta causa aliter fieri ad sui muneris executionem ratio et necessitas dictabit. (Sanctissimus fuit contentus.)
7. Nec legetur bulla de muneribus (Nihil vult in suo favore redigere.)

Underneath is written : Quid de Viatico et expensis quibus ibi vivendum sit ? an hae subministrandae per Nuntium Hispaniae aut Lusitaniae Collectorem ?

Tres futuri sunt de Societate, unus sacerdos, pro interprete, et frater unus laicus.

Pecunia item ad comparanda necessaria ad iter.

Beside this is written in Italian : Il Nuntio, un Padre de la Compagnia, Interprete, un laico suo serviente della Compagnia. Oltri di quali sara necessario che per il nuncio ci sia uno che servia a la cucina et altro per il governo di

Then follows a Brief granting the above faculties demanded by Mansoni.

2. *Brief of further faculties to Mansoni.*
(*Sec. Brev., Vol. 308, f. 369*)

Dilecto filio Ludovico Mansonio, Presbytero Societatis Jesu, nostro et Apostolicae Sedis in Hibernia Nuncio.

Clemens Papa VIII

Dilecte fili, salutem. Ut iniunctim tibi munus nostri et Apostolicae Sedis Nuncii decentius obire valeas tibi ut legatione tua durante sacrosanctum Missae Sacrificium quandocumque aliqua

iusta causa vel necessitas postulabit, ante auroram per mediam horam dummodo illucescat dies atque per unam horam post meridiem celebrare; nec non altare portatile super quo in loco decenti et honesto Missam celebrare possis cum debitis honore et reverentia habere; ac praeterea ut in negotiis belli et criminum consilium et votum sine alicuius censurae ecclesiasticae seu irregularitatis incursu, dummodo a sententia sanguinis per te ipsum ferenda abstineas nec non de rebus pertinentibus ad statum temporalem illarum partium quando opus fuerit tractare libere et licite possis et valeas. Utque ad ea ad quae ex regulari tantum observantia et Instituti Societatis Jesu ratione teneris quancumque ex iusta causa aliter fieri ad tui muneris executionem ratio et necessitas dictabit minime tenearis, auctoritate apostolica tenore praesentium concedimus et indulgemus.

Non obstantibus praemissis et quibusvis constitutionibus et ordinibus apostolicis ac dictae Societatis etiam iuramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus, coeterisque contrariis quibuscumque.

Datum Romae apud Sanctum Marcum die 17 Maii 1601 anno X.

Underneath is written: Si Sanctissimo placet potest expediri.

Petrus Cardinalis Aldobrandini.

M. Vestrius Barbianus.

On f. 374v are the minutes of this Brief.

3. *A Brief commissioning Mansoni to deal with the charges urged against the Bishop of Raphoe, Neill O'Boyle.*
(*Sec. Brev., Vol. 310, f. 441-2*)

Cum diversa crimina obiecta fuerint Nellano Bugelleo Episcopo Rapotentis in Hibernia, S.D.N. contentus fuit causam hanc committere Nuncio prope diem in Hiberniam ituro, mandavitque desuper expediri litteras in forma Brevis super commissione causae per D.D. vestrum.

Hier. Matthaeius.

Dilecto filio Ludovico Mansonio, presbytero Societatis Jesu, nostro et Apostolicae Sedis in Hibernia Nuncio.

Clemens Papa VIII

Dilecte fili salutem. Delatae sunt ad audientiam nostram non sine animi nostri molestia nonnullae quaerelae de diversis crim-

inibus ab Nellano Episcopo Rapoten. in Hibernia ut dicitur commissis; quare nos, qui nuper te nostrum et apostolicae Sedis Nuncium in Hiberniam destinavimus de tua fide prudentia et integritate plurimum in Domino confisi tibi causam et causas quorumcumque criminum quae dicto Nellano Episcopo objiciuntur per te audiendas cognoscendas et fine debito prout iuris fuerit terminandas per praesentes committimus cum potestate quaerelas quascunque recipiendi, testes examinandi, processum fabricandi, praedictum Nellanum episcopum et quoscunque alios quos opus fuerit etiam per edictum publicum, constituto de non tuto accessu, citandi et monendi et contra illos prout canonicae requirunt sanctiones inquirendi et procedendi usque ad sententiam exclusive, censuras et poenas ecclesiasticas et alias tibi benevisas infligendi easque aggravandi et reaggravandi, interdictum ecclesiasticum apponendi ac auxilium brachii saecularis si opus fuerit invocandi, aliaque in praemissis et circa ea necessaria et opportuna faciendi gerendi et exequendi.

Non obstantibus constitutionibus et ordinibus apostolicis ac in universalibus provincialibus et synodalibus conciliis editis generalibus vel specialibus, praesertim disponendi quod contra Episcopos nisi per specialem commissionem manu Romani Pontificis signatam procedi non possit, coeterisque contrariis quibuscunque.

Datum Romae apud Sanctum Marcum die 30 Julii 1601 anno X.

Underneath is written : Si Sanctissimo placet potest expediri.

Petrus Cardinalis Aldobrandinus.

M. Vestrius Barbianus.

4. *Papal Brief to the Hierarchy and Clergy of Ireland announcing the appointment of Father Mansoni as Apostolic Nuncio.*
(*Vatican Archives, Arm. XLIV, Vol. 45, p. 207v*)

Venerabilibus fratribus Archiepiscopis, Episcopis, Praelatis et Universo clero Regni Hiberniae.

Clemens Papa VIII

Venerabiles fratres et dilecti filii, salutem et apostolicam benedictionem. Pastoralis curae sollicitudo omni quidem tempore in summa etiam ecclesiae pace, multis laboribus, multisque diffi-

cultatibus est implicata, cum non immerito episcopatus ipse a sacro Tridentino Concilio onus appelletur, angelicis humeris formidandum, sed his nostris luctuosis temporibus, tanto est ea cura laboriosior, tantoque difficilior, quanto maioribus satanae insidiis et haereticorum machinationibus ecclesia catholica oppugnatur.

Itaque compatimur vobis fratres pio affectu, cum non ignoremus labores et aerumnas vestras et quantopere necesse sit, ut vigiletis et vigilias noctis custodiatis super greges vestros, ne lupi rapaces vobis, quod absit, dormientibus, oves devorent, fidei vestrae creditas, pro quarum salute Agnus immaculatus Christus mortuus est. Sed quamvis multi episcoporum sint labores non tamen quasi mole quadam obruti animo deficere debemus, immo vero spe bona erecti et in Domino confortati sollicitudine non pigri, spiritu ferventes Domino serviamus, magna enim nobis proposita sunt praemia et magna nobis e coelo adiumenta parata, si gratiam quae in nobis est excitantes Deo co-operimur, et ministerium nostrum pro virili nostra fideliter impleamus. Non enim deserit Dominus servos suos quos armis coelestibus munit ad pugnam, et certantes spectat et vires eis praebet et simul cum eis decertat et ipse in eis vincit et victores coronat. Ecce fratres videtis, quomodo Deus incenderit corda Principum et nobilium virorum Regni istius, qui pro fide catholica tuenda, et pro patriae libertate ad pium bellum exarserunt, et animis viribusque coniunctis et virtute ex alto roborati praeclaras de fidei hostibus victorias reportaverunt, quorum vos concordiam fovere, fortitudinem alere, foedus arctius adstringere merito debetis, sed vos quoque zelo zelati tanto magis oportet pro domo Dei et alia proelia proeliari adversus impias haereses adversus Principes tenebrarum, et nequitias et peccata. Vestrum est enim salutari verbi Dei praedicatione, vitae integerrimae exemplo, assiduis orationibus et sacrificiis omnique divino cultu et sacramentorum administratione haereses depellere fidem catholicam propagare populo fideli prae-lucere, illumque ad omnium bonorum operum imitationem provocare.

Et Nos quidem de vestra pietate et prudentia et zelo divini honoris, salutisque animarum nobis libenter persuademus, ut omnes pastoralis diligentiae vestrae partes sedulo adhibere et tam necessario tempore Deo et patriae et ecclesiae catholicae et christianae Reipublicae pro vestri officii munere fideliter inservire. Sed quia vos et Regnum istud valde amamus et in visceribus Christi gerimus et quia caritas Christi et sollicitudo omnium

ecclesiarum urget nos, propterea vos etiam currentes incitamus et cohortamur ut tanto diligentius in via Domini curratis et currendo comprehendatis. Iam vero ut nos ipsi studia vestra in Domino magis adiuvemus, et veluti praesentes vobiscum in vinea ista excolenda laboremus, atque ut paterni amoris nostri erga Antistites, clerum, Principes, fidelem populum, omnesque ordines Regni istius tanto illustrior extet significatio, placuit nominatim in Hiberniam mittere Nuntium nostrum et huius Sanctae Sedis, in qua Deo auctore meritis licet imparibus praesidemus. Is autem est hic dilectus filius servus Dei Ludovicus Mansonius presbyter Societatis Jesu, multa doctrina, multa prudentia, et insigni pietate praestans, quem vos fratres et filii omni cum honore et caritatis affectu excipietis, ut vestra erga nos et hanc Sanctam Apostolicam Sedem devotio merito requirit. Ex eo autem cetera coram multo copiosius intelligetis, quae vos scire volumus, cui in omnibus fidem ita cumulate habebitis perinde ac si nos ipsi vobis praesentes loqueremur. Ipse vero vobiscum collaboratis, vosque de iis admonebit, quae ad Dei gloriam quam solam quaerimus quaeque ad fidei catholicae propagationem et animarum salutem maxime pertinent. In primis autem ut sacrosancti oecumenici Tridentini Concilii decreta saluberrima, Spiritu Sancto auctore edita, quam diligentissime observentur. Illis enim observandi et episcoporum officium et cleri confirmatio omnisque ecclesiastica disciplina et populi ad omnem christianam pietatem institutio, et denique pastorum et ovium salus continetur.

Agite igitur fratres et filii memores loci et vocationis vestrae, solliciti servare unitatem spiritus in vinculo pacis, ambulate unanimes in domo Dei et estote bonus odor Christi ad vitam multorum, et quasi lucernae ardentes lucite omnibus, qui in domo sunt ut glorificent patrem vestrum qui in coelis est et vos aeterna praemia a iusto retributore in die illa reportetis, et nos vobis omnibus Venerabiles fratres et dilecti filii nostram paternam Apostolicam benedictionem toto ex animo impartimur.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die V Junii 1601 Pontificatus nostri anno decimo.

5. *Papal Brief announcing to Hugh O'Neill the appointment of Father Manson as Apostolic Nuncio.*
(Vatican Archives, Arm. XLIV, Vol. 45, p. 205v)

Dilecto filio nobili viro Ugoni Principi Naelio, exercitus catholici in Hibernia Duci et Capitaneo Generali, ceterisque Proceribus et Nobilibus viris Tyroniae et Hultoniae.

Clemens Papa VIII

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam benedictionem. Praeclarum opus et ad omnem posteritatis memoriam gloriosum suscepisti fili, avitam catholicam Religionem in Regno isto propugnare, et maiorum haereditatem omnium praestantissimam tueri una cum iis Principibus et fortissimis viris qui tecum zelo Dei incensi animas suas pro Christi honore, pro fidei defensione et pro patriae salute devoverunt. Nos autem Nobilitatis Tuae et illorum pietatem commendantes, Deo immortalī gratias agimus qui vobis hanc mentem dedit, dignam vestra virtute et antiqua nobilitate, dignam splendore et rebus gestis maiorum vestrorum, qui fidei integritatem et ecclesiae catholicae unitatem, cuius caput est haec Sancta Romana ecclesia, omnium ecclesiarum mater et magistra, constantissime retinuerunt, quorum vos laudem pie et fortiter aemulati, animis et viribus copulatis, bella Domini geritis et ipso vobis praeaeunte et in brachio suo potentiam faciente, illustres victorias de fidei hostibus reportastis, quas saepe summa cum voluptate audivimus, et cum ex litteris tuis, fili princeps, tum etiam ex dilecti filii Petri Lombardi, civis vestri, prudentis hominis et diligentis relatu cognovimus. Quare non cessamus Deum et patrem misericordiarum orare ut opus suum quod in vobis incoepit, ipse perficiat, ut ubique apud vos catholica religio vigeat et Regnum istud clarissimum impiis fidei oppugnatoribus superatis, religionis, libertatis, publicae tranquillitatis fructibus, omni denique optata felicitate perfruatur.

Nos autem qui vos omnes et Regnum paterne amamus et in visceribus Christi gerimus, studiis vestris pro Dei gloria susceptis, quantum cum Domino possumus, libentissime suffragamur, itaque cum superioribus diebus litteras ad Nobilitatem Tuam his de rebus daremus amanter scriptas, illud quoque tibi scripsimus, nos prope diem ad vos nostrum Nuntium Apostolicum missuros ut tanto illustrior nostri erga vos amoris et voluntatis extaret significatio, et quae ad Dei causam in Regno isto vestramque utilitatem pertinerent, tanto felicius nostra cum apostolica benedictione et auctoritate Dei ipsius adiutrice gratia promoverentur.

Nunc ergo hoc re ipsa praestamus, et Nuntium nostrum atque huius Sanctae Sedis Apostolicae in qua meritis licet imparibus Deo auctore praesidemus, ad vos mittimus, ut qui spiritu et caritate vobiscum sumus, tanto magis per Nuntium nostrum apud vos et regnum istud praesentes simus. Delegimus autem virum religiosum, pietate doctrinae zelo Dei et rerum usu praestantem

et nobis egregie probatum et carum hunc dilectum filium Ludovicum Mansonium, sacerdotem Christi, ex insigni Societate Jesu, cuius laus est in evangelii praedicatione et fidei catholicae propagatione in omni ecclesia Dei. Huic autem Nuntio nostro qui nostram apostolicam benedictionem vobis defert et qui coram cetera copiosius exponet, tu fili princeps vosque ceteri nobiles, viri filii nostri dilecti, fidem in omnibus cumulatam habebitis, perinde ac nobis ipsis, nam ut eum omni cum humanitate et honore excipiat ut eum excipi par est, qui a nobis et ab hac sancta Sede mittitur, id vero a vobis petere supervacaneum existamus, cum vestra erga nos et hanc sanctam Romanam ecclesiam matrem vestram pietas et devotio nobis plane sit perspecta.

Quod igitur reliquum est Nobilitatem Tuam et vos omnes pro foedere coniunctos in Domino etiam atque etiam hortamur ut concordiam vestram et constantiam retineatis, nullisque vos laboribus, nullis difficultatibus frangi, aut debilitari patiamini, respicientes in auctorem fidei et remuneratorem vestrum Christum Dominum, pro quo pugnatis, ut Regnum istud a fidei oppugnantibus vindicatum, eius nomini conservetur qui vos veritatis et fidei defensores victores fecit, et faciet per misericordiam suam magnam, et praemiis coelestis gratiae suae in hac mortali vita et in illa aeterna beatitudine cumulabit, et nos vobis iterum et saepius nostram Apostolicam benedictionem benigne impartimur.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die V Junii 1601 Pontificatus nostri anno decimo.

6. *Papal Brief to the Earl of Desmond and to all the members of the Geraldine family announcing the appointment of Father Mansoni as Papal Nuncio.*

(Vatican Archives, Arm. XLIV, Vol. 45, p. 210)

Dilectis filiis nobilibus viris Comiti Desmoniae, ceterisque Proceribus et Nobilibus familiae Giraldinorum.

Clemens Papa VIII

Dilecti filii nobiles viri salutem et Apostolicam benedictionem. Multis quidem ornamentis vetus et nobilis familia vestra insignita est, sed nullum illustrius et splendidius quod maiores vestri et vos singularem semper devotionem adhibuistis huic Sanctae Romanae ecclesiae, vestrae et omnium fidelium matri carissimae, vosque acerrimos catholicae fidei propugnatores professi estis,

ita ut multi ex vestra nobili domo fortissimi viri zelo zelati pro Domino Deo exercituum et pro haereditate maiorum suorum, hoc est pro Religione catholica bello suscepto adversus eiusdem fidei oppugnatores vitam et sanguinem pro Christo profundere non dubitarint, quorum nomen in benedictione est et erit ad omnem posteritatis memoriam, quorum sane vestigiis vos praeclare insistere, et eorum animi magnitudinem ac pietatem imitari, et pro causa Dei vos omnibus periculis objicere et cum dilecto filio nobili viro Principe Naelio concordibus animis et viribus proelia Domini pie et fortiter proeliari.

Nos ita in Domino gaudemus ut gaudium nostrum nullis verbis satis exprimere possimus, praesertim cum ex illo semine uberiores in dies fructus Domino benedicente extitisse videamus, cum tam illustres victorias propugnatoribus suis dederit Deus, et res Catholicae religionis in Regno isto maiores et feliciores quotidie, ut audimus, progressus habeant. Conservate igitur filii robur hoc animorum ut nihil apud vos sit antiquius Dei gloria et religionis defensione. Vestram autem unitatem vestram consensionem et sacri foederis vinculum constantissime retinete, sic enim Deo duce, invicti semper eritis et cum animarum salute, patriae libertatem egregie defendetis.

Nos autem qui vos paterne amamus et Regnum istud in visceribus Christi gerimus, ut tanto illustrior amoris et pastoralis sollicitudinis nostrae extaret significatio, Nuntium in Hiberniam mittere statuimus nostrum et huius Sanctae Sedis in qua nos immeriti divina benignitatis abundantia praesidemus. Is autem est hic dilectus filius Ludovicus Mansonius ex Societate Jesu presbyter doctrina prudentia et rerum usu praestans, sed imprimis zelo divini honoris et salutis animarum incensus, cuius vobis fides et integritas probata est et quem merito suo valde amamus. Idem vobis cetera coram uberius exponeret nostro nomine cui propterea fidem omnem habebitis, ac plane eandem quam nobis ipsis haberetis si praesentes vos alloqueremur, nam ut illum omni cum honore et amore excipiatis vestra erga nos et hanc sanctam Sedem spectata devotio non patitur ut vos admoneamus.

Vos autem filii pergite ut facitis causam Dei in Regno isto pro virili vestra adiuvere, et non solum de patria sed de tota Christiana Republica praeclare mereri; ut vos Deus maioribus gratiae suae donis cumulet et nos illius vicem in terris quamvis indigni gerentes nostram paternam et apostolicam benedictionem amanter vobis impartimur.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die V Junii 1601 Pontificatus nostri anno decimo,

7. *Papal Brief to Christopher Nugent, Baron Delvin, announcing the appointment of Father Mansoni as Papal Nuncio.*
(*Vatican Archives, Arm. XLVI, Vol. 45; p. 213*)

Dilecto filio nobili viro Christophor Nugentio, Barone Delminiae.

Clemens Papa VIII

Dilecte fili, nobilis vir, salutem et apostolicam benedictionem. Multa sane cum nostri animi voluptate de Tua Nobilitate accepimus quod pretiosam et primariam haereditatem quam ab avis et maioribus tuis cum generis splendore accepisti, hoc est, fidem catholicam, Deo iuvante sartam et tectam conservaveris, eamque et ipse palam professus fueris quibusvis satanae machinationibus contemptis et ab iis qui tibi sunt subiecti pari libertate profiteri curaveris. Laudamus et commendamus in Domino zelum tuum et christiani pectoris robur eaque in omnibus quae ad catholicae religionis conservationem in Regno isto pertinent de te nobis merito pollicemur, quae tuae virtuti et pietati sunt consentanea. Vides fili quam vehementer fidem catholicam oppugnaverint et oppugnare non cessent eiusdem fidei desertores qui diabolica fraude decepti aliam fidem aliam ecclesiam sibi finxerunt, quam non agnoverunt patres eorum nec patres vestri qui nobiscum in una ecclesia catholica et apostolica extra quam non est salus constantissime permanserunt. Vides quam necessarie filii nostri dilecti Princeps Naelius ceterique Procere Regni et viri nobiles catholici foedus inter se inierint ut avitam haereditatem fidem nimirum catholicam tueantur, et quemadmodum pro Dei gloria, pro patriae libertate et salute se ipsi devoverint, nullaque pericula reformidaverint, nec reformident, quorum pios conatus dextera excelsi ita adiuti ut illustres etiam complures victorias, ut scis, de fidei hostibus reportarent. Huic optimae causae, hoc est Dei, te quoque strenue suffragari, teque catholicum ista nobilitate et zelo ad catholicorum societatem et foedus adiungere aequum est, et consociatis cum eis consiliis et viribus proelia Domini pie et fortiter proeliari. Quod te aut iam fecisse aut his nostris litteris acceptis statim facturum certo nobis persuademus, idque omnino ut facias te etiam atque etiam magnopere hortamur, id enim Deo et patriae et maioribus et tibi ipsi iure optimo debes.

De his autem omnibus ceterisque quae te scire volumus copiosius tecum aget hic dilectus filius Ludovicus Mansoni presbyter Societatis Jesu, insigni doctrina, rerum usu, integritate et zelo

gloriae Dei quam solam quaerimus et spectamus et propterea illum in Hiberniam mittimus, Nuntium nostrum et huius Sanctae Sedis Apostolicae, in qua Spiritu Sancto auctore, indigni licet et immeriti, praesidemus. Nam cum Regnum istud nobilissimum omni amplitudine et praecipue catholicae religionis laude olim florentissimum et in quo etiam adhuc multa millia virorum fortium sibi Deus reliquit qui non curvaverunt genua sua ante Baal, paterno amore in visceribus Christi complectamur, placuit pro nostra pastoralis sollicitudine hunc Nuntium mittere, ut tam necessario tempore, nos ipsi quodam modo praesentes essemus, et bonorum studia erga causam Dei quantum cum eodem Deo possumus adiuveremus. Hunc igitur Nuntium nostrum cum eo honore et amore excipies qui Beatissimo Apostolorum Principi Petro et Romanae Ecclesiae tuae et fidelium omnium matri debetur, eique in omnibus cumulatam fidem habebis perinde ac nobis ipsis, qui te sincero affectu amamus, nostramque Apostolicam benedictionem tibi ex animo impartimur.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die V Junii 1601 Pontificatus nostri anno decimo.

List of Members

LIFE MEMBERS

- Boylan, V. Rev. Albert Canon, P.P., S.T.L., Mentana House, Carrickmacross, Co. Monaghan.
- de Brún, Right Rev. Mgr. Pádraig, President, University College, Galway.
- Cogan, V. Rev. John, P.P., Ratoath, Co. Meath.
- Cremín, Rev. P. F., D.D., J.U.D., St. Patrick's College, Maynooth.
- Curran, Right Rev. Mgr. Michael J., P.P., Holy Family, Aughrim St., Dublin.
- D'Alton, His Eminence John Cardinal, Archbishop of Armagh and Primate of All Ireland, Ara Coeli, Armagh.
- Farren, Most Rev. Neil, Bishop of Derry, Bishop's House, Derry.
- Fitzpatrick, Right Rev. Mgr. Daniel, P.P., V.G., Dean, Manorhamilton, Co. Leitrim.
- Gallagher, Rev. Richard V., C.C., Burt, Co. Donegal.
- Hendley, Right Rev. Mgr. James, D.D., P.P., V.G., Dean, St. Paul's Presbytery, Falls Road, Belfast.
- Keogh, Most Rev. Thomas, Bishop of Kildare, Braganza House, Carlow.
- Kissane, Right Rev. Mgr. Edward, D.D., L.S.S., President, St. Patrick's College, Maynooth.
- Kyne, Most Rev. John, Bishop of Meath, Bishop's House, Mullingar.
- Long, Rev. E., D.C.L., Drimkeen, Co. Donegal.
- MacCloskey, Rev. Joseph, C.C., Downpatrick, Co. Down.
- McComiskey, V. Rev. P. F., P.P., Derrymacash, Lurgan.
- Mac Fhinn, An tAthair Pádraig Eric, Coláiste na h-Iolsgoile, Gaillimh.
- MacLaughlin, V. Rev. P. J., D.Sc., Vice-President, St. Patrick's College, Maynooth.
- McQuaid, His Grace the Most Rev. John Charles, Archbishop of Dublin and Primate of Ireland, Archbishop's House, Dublin.
- Moloney, Right Rev. Mgr. Michael, P.P., V.F., St. Munchin's, Limerick.
- O'Callaghan, Rev. Donald Maria, O.Carm., Director, The Scapular Bureau, 338 East 29th Street, New York 16, N.Y., U.S.A.
- O'Mahony, Eoin, B.L., K.M., Dun Meadhon, Cork.
- O'Doherty, V. Rev. J. F., D.D., Ph.D., C.C., Omagh, Co. Tyrone.
- O'Neill, Most Rev. Patrick, Bishop of Limerick, Corbally, Limerick.
- Reidy, Right Rev. Donal A., Dean, V.G., P.P., Tralee, Co. Kerry.
- Rodgers, Most Rev. Joseph, Coadjutor Bishop of Killaloe, Ennis.
- Staunton, Most Rev. James, Bishop of Ferns, Summerhill, Wexford.
- Superior, The Very Rev., O.F.M.Cap., St. Bonaventure's, Cork.
- Librarian, Rev. Fr., O.F.M., Collegio S. Isodoro, Via degli Artisti 41, Roma 6, Italy.
- The Library, St. Columban's, Navan.
- The Library, St. Patrick's College, Maynooth.

LIST OF MEMBERS

ORDINARY MEMBERS

Ahearne, Rev. T., C.C., Cathedral Presbytery, Waterford.
 Arnold, Rev. Gerard, C.C., Kindrum, Fanad, Co. Donegal.
 Aylward, Rev. James, C.C., Fenor, Tramore, Co. Waterford.

Bastable, Rev. James D., M.A., D.Ph., Maynooth College.
 de Bhall, An tAthair Tomás, Canónach, S.P., Baile an Gharrdha, Co. Luimnighe.

Blowick, V. Rev. John, St. Columban's, Navan.

Blowick, V. Rev. Peter, St. Columban's College, Navan.

Bolton, V. Rev. James, P.P., Kinnetty, Offaly.

Bonnar, Rev. H. F., D.D., St. Eunan's College, Letterkenny, Co. Donegal.

Bourke, Francis S., Esq., L.R.C.P. & S.I., 14 Fitzwilliam Sq. E., Dublin, C.19.

Bowen, B. P., Esqr., B.L., B.Sc., A.R.C.Sc.I., "Westpoint," Strand Road, Sutton, Dublin.

Boyle, Most Rev. Patrick, Bishop of Killala, Ballina, Co. Mayo.

Bradley, V. Rev. Francis, P.P., Desertmartin, Co. Derry.

Brady, Rev. John, Diocesan Historian, Dunboyne, Co. Meath.

Brady, V. Rev. K., P.P., Blanchardstown, Co. Dublin.

Brennan, Rev. James, C.C., Pettigo, Co. Donegal.

Brophy, Rev. P. J., St. Patrick's College, Carlow.

Brosnan, V. Rev. Denis Canon, P.P., Rathmore, Co. Kerry.

Browne, Most Rev. Michael, Bishop of Galway, Mount St. Mary's, Galway.

Burke, Rev. James P., C.C., Newry, Co. Down.

Byrne, V. Rev. Joseph, P.P., Leitrim, Banbridge, Co. Down.

Cahill, Very Rev. Patrick Canon, P.P., Borrisokane, Co. Tipperary.

Carroll, Rev. J., C.C., Ballycallon, Co. Kilkenny.

Carvill, Rev. Thomas, B.C.L., C.C., Barr, Newry, Co. Down.

Clancy, V. Rev. John, P.P., Portroe, Nenagh.

Clancy, Rev. R., C.C., Arklow, Co. Wicklow.

Clarke, V. Rev. John M., P.P., James' St., Dublin.

Clarke, Rev. Kevin J., C.C., Eglishe, Birr, Offaly.

Clarke, Rev. Michael, C.C., 15 Dalymount, Phibsboro', Dublin.

Clohoosey, Rev. T. J., St. Kieran's College, Kilkenny.

Cloney, Very Rev. Thomas, Dean, P.P., Templetown, Fethard, Co. Wexford, *via* Waterford.

Cohalan, Most Rev. Daniel, J.U.D., Bishop of Waterford, Waterford.

Collier, Most Rev. Patrick, Bishop of Ossory, Sion House, Kilkenny.

Connellan, Very Rev. M. J., P.P., Kilglass, Co. Roscommon.

Conway, Rev. William, D.D., D.C.L., Maynooth College.

Cooney, V. Rev. Gerald, P.P., Skyrne, Tara, Co. Meath.

Corcoran V. Rev. Daniel, P.P., Clifden, Co. Galway.

Corkery, Rev. J., C.C., Castlelyons, Fermoy, Co. Cork.

Corkery, Rev. J., Maynooth College.

Costello, V. Rev. Michael, P.P., Eyries, Co. Cork.

Costello, Thomas B., M.D., M.R.I.A., Bishop St., Tuam, Co. Galway.

- Coyle, V. Rev. Eugene Canon, P.P., Devenish, Garrison, Co. Fermanagh.
 Crossin, V. Rev. E. J., P.P., Strangford, Co. Down.
 Crowley, Rev. John, C.F., Naval Service, Haulbowline, Co. Cork.
 Crowley, Rev. T. P., M.A., Ph.D., Maynooth College.
 Cunningham, V. Rev. John Canon, P.P., Glenties, Co. Donegal.
- Daffy, V. Rev. T., Adm., St. Cronan's, Roscrea, Co. Tipperary.
 Dallat, Rev. C., C.C., Ballykinlar, Co. Down.
 Daly, Rev. B., P.P., Trillic, Co. Tyrone.
 Daly, Rev. Jeremiah, C.C., SS. Michael and John's, Lower Exchange St., Dublin.
 Dempsey, Rev. J. K., C.C., St. Margaret's, Finglas, Co. Dublin.
 Devane, V. Rev. Richard, P.P., Cappamore, Co. Limerick.
 Devine, V. Rev. P., P.P., Dungiven, Co. Derry.
 Dignan, Most Rev. John, Bishop of Clonfert, Loughrea.
 Doherty, Rev. T., C.C., Convoy, Co. Donegal.
 Donnelly, Rev. C., C.C., St. Paul's, Fall's Road, Belfast.
 Donnelly, V. Rev. Nicholas, P.P., Ard Einne, An Spidéal, Co. na Gaillimhe.
- Doyle, V. Rev. J., P.P., Clane, Naas, Co. Kildare.
 Doyle, V. Rev. J. B., P.P., Leitrim, Loughrea.
 Doyle, V. Rev. E., P.P., St. Anthony's, Clontarf, Dublin.
 Duggan, V. Rev. Thomas F. Canon, M.A., S.T.L., President, St. Finbarr's College, Farranferris, Cork.
 Dunne, Most Rev. Patrick, Bishop of Nara, Haddington Road, Dublin.
 Dunning, Rev. P. J., C.M., M.A., St. Mary's College, Strawberry Hill, Twickenham, Middlesex, England.
- Edwards, Professor R. Dudley, M.A., D.Ph., D.Litt., 31 Castle Avenue, Clontarf, Dublin.
- Egan, Rev. Patrick K., C.C., St. Michael's, Ballinasloe, Co. Galway.
 English, Rev. T., C.C., Knocklong, Co. Tipperary.
- Fahey, V. Rev. T., M.A., University College, Galway.
 Fee, Rev. Thomas, C.C., Moy, Co. Tyrone.
 Fergus, Most Rev. James, Bishop of Achonry, St. Nathy's, Ballaghadereen.
- Finnegan, Rev. George, C.C., Bray, Co. Wicklow.
 Fitzgerald, Rev. Laurence, C.C., Emlaghmore, Killarney.
 Fitzpatrick, Ven. Archdeacon James, Adm., Warrenpoint, Co. Down.
 Flanagan, Rev. Urban, O.P., St. Mary's Priory, Pope's Quay, Cork.
 Flavin, Rev. R., C.C., Waterville, Co. Kerry.
 Flood, Rev. T., C.C., Monaghan.
 Fogarty, Most Rev. Michael, Bishop of Killaloe, Ashline, Ennis.
 Fogarty, V. Rev. Philip Canon, P.P., V.F., Templemore, Co. Tipperary.
 Forde, Rev. R., St. Colman's College, Fermoy, Co. Cork.
 Foynes, Rev. J., C.C., Portarlinton, Laois.
 Fullen, V. Rev. Michael J., P.P., St. Comgall's, Bangor, Co. Down.
 Gaffney, V. Rev. Patrick, Vice-President, St. Patrick's College, Cavan.

Gaisford-St. Lawrence, Thomas J. E., Esqr., Howth Castle, Howth, Co. Dublin.

Gallery, V. Rev. D. Canon, P.P., Loughbrickland, Co. Down.

Gilsenan, V. Rev. M., P.P., V.F., Castlepollard, Co. Westmeath.

Glennon, Right Rev. Mgr. Richard J., S.T.L., The Chancellery, Archbishop's House, Dublin, N.E.3.

Gogarty, Rev. A., Trim, Co. Meath.

Gunnigan, V. Rev. Timothy Canon, P.P., V.F., Ballinrobe, Co. Mayo.

Hackett, Rev. John, M.A., D.D., St. Patrick's College, Maynooth.

Hanly, Most Rev. Vincent, Bishop of Elphin, St. Mary's, Sligo.

Hamell, Rev. Patrick Joseph, M.A., D.D., Maynooth College.

Harty, Rev. Michael, L.C.L., St. Patrick's College, Maynooth.

Hegarty, Rt. Rev. Mgr. Laurence, P.P., V.G., Maghera, Co. Derry.

Herron, Rev. P., C.C., Strabane, Co. Tyrone.

Holland, V. Rev. Patrick, P.P., Freshford, Co. Kilkenny.

Horgan, Rev. James, C.C., Bantry, Co. Cork.

Hourihane, Rev. D., St. Patrick's College, Maynooth.

Jennings, V. Rev. Brendan, O.F.M., Merchant's Quay, Dublin.

Jennings, Rev. J. G., C.C., Castlegar, Galway.

Kavanagh, Most Rev. J. P., D.D., J.C.D., Bishop's House, 277 Rattray Street, Dunedin, C.2, New Zealand.

Keappock, V. Rev. Thomas, P.P., Eglish, Birr, Offaly.

Kearney, V. Rev. Michael, President, St. Mel's College, Longford.

Kelly, Rev. C., C.C., Castlereagh, Co. Roscommon.

Kelly, Rev. J. P., Navan, Co. Meath.

Kelly, Rev. Michael P., Catholic Chaplaincy, 14 Fitzwilliam St., Belfast.

Kennedy, Rev. John, C.C., Ardagh, Inver, Co. Donegal.

Kinane, His Grace the Most Rev. Jeremiah, Archbishop of Cashel, Thurles.

Kinsella, V. Rev. Edward, P.P., Daingean, Offaly.

Leahy, Rev. Michael, L.S.S., S.T.L., Maynooth College.

Lee, Rev. Christopher, D.D., C.C., Thurles.

Leonard, V. Rev. J., P.P., Tournafulla, Newcastlewest, Co. Limerick.

Lillis, Rev. William, C.C., Ashford, Co. Wicklow.

Lucey, Most Rev. Cornelius, Bishop of Cork, Bishop's House, Cork.

Lynch, Rev. P., C.C., Clonoulty, Goold's Cross, Co. Tipperary.

McCabe, Rev. Francis, C.C., Colehill, Longford.

McCarthy, Rev. Donald, C.C., Cloghroe, Blarney, Co. Cork.

McCarthy, Rev. John, D.D., D.C.L., Maynooth College.

MacCullen, Rt. Rev. Mgr. R., P.P., V.G., Kells, Co. Meath.

McConnell, Rev. James, M.A., D.Math.Sc., Maynooth College.

McCormack, Rev. John, D.C.L., Bishop's House, Mullingar.

MacDowell, Rev. P. J., Chaplain, Dominican Convent, Portstewart.

McEvoy, V. Rev. Joseph, P.P., Kilcurry, Dundalk.

McGarry, Rev. J. G., D.D., Maynooth College.

- MacGarvey, Rev. C., C.C., Dungannon, Co. Tyrone.
 McGlynn, V. Rev. James, P.P., Knockloghrim, Co. Derry.
 McGrath, Rev. M., St. Patrick's College, Kiltegan, Co. Wicklow.
 McGreevy, Rev. Sean, St. Columban's, Dalgan, Navan.
 MacIvor, Rev. Dermot, Hon. Sec., Louth Archaeological Society, Ardee, Co. Louth.
 McKeever, V. Rev. John, P.P., V.F., Trim, Co. Meath.
 McKevitt, Rev. Peter, D.Ph., Maynooth College.
 McKenna, Rev. P. E., C.C., Garrison, Co. Fermanagh.
 McLaughlin, V. Rev. D. L., P.P., Moville, Co. Donegal.
 McLaughlin, Rev. M., C.C., Newtowncashel, Co. Longford.
 MacLarnon, V. Rev. Francis, D.D., St. Patrick's Academy, Dungannon, Co. Tyrone.
 MacLoinsigh, V. Rev. Peadar, P.P., Aghyarn, Strabane, Co. Tyrone.
 MacLoone, V. Rev. Arthur, President, St. Eunan's College, Letterkenny, Co. Donegal.
 McMacken, Rev. John, M.A., St. Patrick's College, Maynooth.
 McMahon, Rev. T., C.C., Boherbue, Newmarket, Co. Cork.
 McMenamin, Rev. Owen, C.C., Mayogale, Knockloghrim, Co. Derry.
 McNamara, V. Rev. A. J., P.P., Baltard, Doonbeg, Co. Clare.
 McNamee, Most Rev. James, Bishop of Ardagh, St. Michael's, Longford.
 MacNeely, Most Rev. William, Bishop of Raphoe, Letterkenny, Co. Donegal.
 Mac Suibhne, V. Rev. Peadar, M.A., P.P., Kildare.
 Mageean, Most Rev. Daniel, Bishop of Down and Connor, Lisbreen, Belfast.
 Maguire, V. Rev. Thomas Canon, P.P., Newtownbutler, Co. Fermanagh.
 Mahon, Rev. T., C.C., Castlerea, Co. Roscommon.
 Mahon, V. Rev. William, P.P., Tolerton, Carlow.
 Mallon, V. Rev. V., P.P., Bessbrook, Co. Armagh.
 Martin, Rev. F. X., O.S.A., St. Patrick's College, Via Piemonte 60, Roma (125), Italy.
 Martin, Rev. M., C.C., St. Michael's, Dun Laoghaire.
 Meehan, Rev. Denis, M.A., S.T.L., Maynooth College.
 Mitchell, Rev. Gerard, D.D., St. Patrick's College, Maynooth.
 Molloy, Rev. J., C.C., Stamullen, Co. Meath.
 Montague, Rev. Gerard, D.D., Maynooth College.
 Moody, Professor T. W., F.T.C.D., Trinity College, Dublin.
 Mooney, Rev. B. J., C.C., Hilltown, Co. Down.
 Moran, Patrick, Esq., Mulranny, Co. Mayo.
 Morris, V. Rev. T., D.D., St. Patrick's College, Thurles.
 Moynihan, Most Rev. Denis, Bishop of Ross, Skibbereen, Co. Cork.
 Mulligan, Rev. Patrick, Diocesan Historian, St. Tierneys, Clones.
 Murphy, Rev. G., St. Mary's College, Knockbeg, Carlow.
 Murphy, V. Rev. T. F. Canon, P.P., Buttevant, Co. Cork.
 Murphy, Rev. Thomas G., C.C., Sutton, Co. Dublin.

O Braonáin, An tAthair, S.O., Ath Luain.

- O'Brien, James, Esq., c/o. Mrs. Griffin, Cois Sáile, Coliemore Harbour, Dalkey, Co. Dublin.
- O'Brien, Rev. Patrick, B.A., B.D., St. Jarlath's College, Tuam.
- O Cillín, An tAthair Tomás, S.P., Baile O bhFiacháin, Co. Muigheo.
- O'Callaghan, Rev. C., St. Patrick's College, Maynooth.
- O'Callaghan, Most Rev. Eugene, Bishop of Clogher, Bishop's House, Monaghan.
- O'Carroll, Very Rev. Patrick, C.S.Sp., D.D., Provincial-Superior, Holy Ghost Missionary College, Kimmage, Dublin.
- O Cathain, Lieut.-Col. Fionnbarr, Baldonnell Camp, Co. Dublin.
- O'Connell, Rt. Rev. Celsus, Abbot of Mount Melleray, Cappoquin.
- O'Connell, Rev. Daniel, C.C., Fermoy, Co. Cork.
- O'Connor, Rev. Aillil, C.C., 6 Eblana Ave., Dun Laoghaire, Co. Dublin.
- O'Connor, Rev. Finian, C.C., Bishop's House, Mullingar.
- O'Doherty, Most Rev. Eugene, Bishop of Dromore, Newry, Co. Down.
- O'Donoghue, V. Rev. Michael, P.P., Ballymacelligott, Co. Kerry.
- O'Donoghue, V. Rev. James, P.P., Kilshanny, Co. Clare.
- O'Dwyer, Very Rev. Michael, M.A., D.D., St. Columban's, Navan.
- O'Farrell, V. Rev. P., P.P., V.F., St. Brigid's, Oldcastle, Co. Meath.
- O'Flynn, Rev. Denis, M.A., Maynooth College.
- O'Flynn, Rev. John, L.S.S., Maynooth College.
- O'Flynn, Rev. P. J., C.C., The Presbytery, Wicklow.
- O'Hanlon, Rev. P. J., C.C., Ballyclough, Mallow, Co. Cork.
- O'Keefe, V. Rev. Andrew J., P.P., Grenagh, Co. Cork.
- O'Keefe, V. Rev. Patrick, M.A., P.P., Mt. St. Mary's, Howth, Co. Dublin.
- O'Regan, Rev. T. A., C.C., South Presbytery, Cork.
- O'Reilly, V. Rev. John, P.P., Collinstown, Co. Westmeath.
- O'Riordan, Rev. W., M.Sc., C.F., Baldonnell Camp, Co. Dublin.
- O'Sullivan, V. Rev. Benedict, O.P., Prior, Holy Cross Priory, Tralee, Co. Kerry.
- O'Sullivan, Denis, Esqr., 17 Dunbar St., Cork.
- Pettit, V. Rev. Thomas G., President, St. Colman's College, Violet Hill, Newry, Co. Down.
- Phelan, Rev. James, 10 Woodland's Park, North Gosforth, Newcastle-on-Tyne.
- Philbin, Rev. William, D.D., Maynooth College.
- Prendergast, V. Rev. James, P.P., Stradbally, Laois.
- Punch, V. Rev. Edward Canon, P.P., St. Nessan's, Mungret, Co. Limerick.
- Ranson, Rev. Joseph, Irish College, Salamanca.
- Roche, Most Rev. James, Bishop of Cloyne, Cobh, Co. Cork.
- Ronan, V. Rev. Myles V., M.A., D.Litt., P.P., Halston St., Dublin.
- Ryan, Rev. Daniel, S.T.L., St. Patrick's College, Thurles, Co. Tipperary.
- Ryan, Rev. Francis, St. Patrick's College, Thurles.
- Shaw, Rev. A. L., C.C., Bishop's House, Mullingar.
- Skehan, Rev. Walter, Lattin, Co. Tipperary.
- Synnott, V. Rev. H., P.P., Kilmacthomas, Co. Waterford.

- Tarpey, Rev. F. J., C.C., 1 Frankfort Ave., Dublin.
- Toal, V. Rev. T., P.P., Carnlough, Co. Antrim.
- Tohall, Rt. Rev. Mgr. Henry, B.D., P.P., V.G., Louth, Co. Louth.
- Tuohy, Rev. Patrick, C.C., Bohernabreena, Tallaght, Co. Dublin.
- Turley, Rev. T., C.C., Mantua, Castlereagh, Co. Roscommon.
- Vaughan, V. Rev. P. J. Canon, P.P., Wellpark, Quin, Co. Clare.
- Walsh, His Grace the Most Rev. Joseph, Archbishop of Tuam, St. Jarlath's, Tuam.
- Wilson, Rev. James, Mount Alvernia, Mallow, Co. Cork.
- Guardian, V. Rev. Fr., O.F.M.Cap., Franciscan Capuchin Friary, Church Street, Dublin.
- Leabharlann na Manach, Ros Cré.
- Librarian, The, Trinity College, Dublin.
- Librarian, The Rev., Dominican Fathers, Glentworth St., Limerick.
- Librarian, The Rev., Franciscan Capuchin Friary, Cashelmore, Letterkenny, Co. Donegal.
- Librarian, The Rev., O.C.R., Mellifont Abbey, Collon, Co. Louth.
- Librarian, The Rev., O.F.M., St. Anthony's College, Galway.
- Librarian, The Rev., O.F.M., The Abbey, Multyfarnham, Co. Westmeath.
- Librarian, The Rev., O.S.B., Glenstal Priory, Murroe, Co. Limerick.
- Librarian, The Rev., O.P., St. Mary's, Tallaght, Co. Dublin.
- Librarian, The Rev., S.J., Mungret College, Limerick.
- Librarian, The Rev., S.J., 35 Lower Leeson Street, Dublin.
- Librarian, The Rev. Bro., Christian Brothers, O'Connell School, North Richmond St., Dublin.
- Librarian, The Rev., House of Missions, Enniscorthy, Co. Wexford.
- Librarian, The Rev., C.S.S.R., Redemptorist Fathers, Cluain Mhuire, Galway.
- Librarian, The Rev., O.F.M., Franciscan Friary, Drogheda.
- Order Librarian, Library Dept., 204 Mullen Library, Catholic University of America, Washington 17, D.C., U.S.A.
- Library, Department of Printed Books, British Museum, London, W.C.
- Library, The John Rylands, Manchester.
- Library, The New York Public.
- Library, The, Queen's University, Belfast.
- Library, The, St. Patrick's College, Carlow.
- Library, The, St. Mel's College, Longford.
- Library, The, St. Patrick's College, Thurles.
- Library, The, University College, Cork.
- Library, The, University College, Galway.
- Library, The Feehan Memorial, St. Mary of the Lake Seminary, Mundelein, Illinois, U.S.A.

Libraries, De Paul University, Campus Library, 2235 No. Sheffield,
Chicago, 14, Illinois, U.S.A.

Library, The Central Catholic, Orient Line Building, 352 Collins Street,
Melbourne, C.I.

President, V. Rev., Holy Cross College, Clonliffe, Dublin.

Prior, V. Rev., O.D.C., The Abbey, Loughrea, Co. Galway.

Prior, V. Rev., O.P., Holycross Abbey, Sligo.

Rector, V. Rev. Fr., C.SS.R., St. Patrick's, Esker, Athenry.

Registrar, The, Dublin Institute for Advanced Studies, 64-5 Merrion
Square, Dublin.

Superior, V. Rev., S.J., St. Francis Xavier's, Gardiner St., Dublin.

